



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

MRD600H (829700123)

Gemotoriseerde mini rupsdumper Brouette motorisée sur chenilles Tracked dumper

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.18 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN** P.34 Please read and keep for future reference

Inhoud

1 Veiligheid.....	2
2 Specificaties en omschrijving van de machine	4
3 De machine uitpakken	7
4 Bediening	9
5 Onderhoud	11
6 Opslag	16
7 Problemen oplossen.....	17
8 Hydraulisch schema.....	50
9 Onderdelen.....	51
10 EG conformiteitsverklaring	56

1 Veiligheid

Symbolen

De naamplaat op uw machine bevat symbolen. Deze kunnen belangrijke informatie over het product geven, of gebruiksinstructies.



Lees deze instructies aandachtig.



Draag een veiligheidsbril en een gehoorbescherming.



Draag beschermende handschoenen.



Draag veiligheidsschoenen.



Het is verboden de veiligheidsvoorzieningen te verwijderen of te wijzigen.



Rook niet en blootstel de machine niet aan open vuur.



Blijf uit de buurt van hete onderdelen van de machine.



Houd uw handen weg van roterende delen.



Start de motor nooit op in een afgesloten ruimte.



Gebruik de machine nooit op een helling met een hoek groter dan 20°.



Wees er bewust van, dat voorwerpen gegooid kunnen worden tijdens het gebruik van de machine.



Uitlaatgassen zijn gevaarlijk en bevatten koolmonoxide. In de buurt blijven kan een bewustzijnsverlies veroorzaken, en zelfs de dood.



Schakel de machine altijd uit voor het onderhoud.



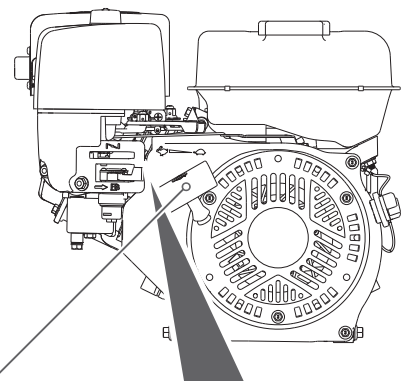
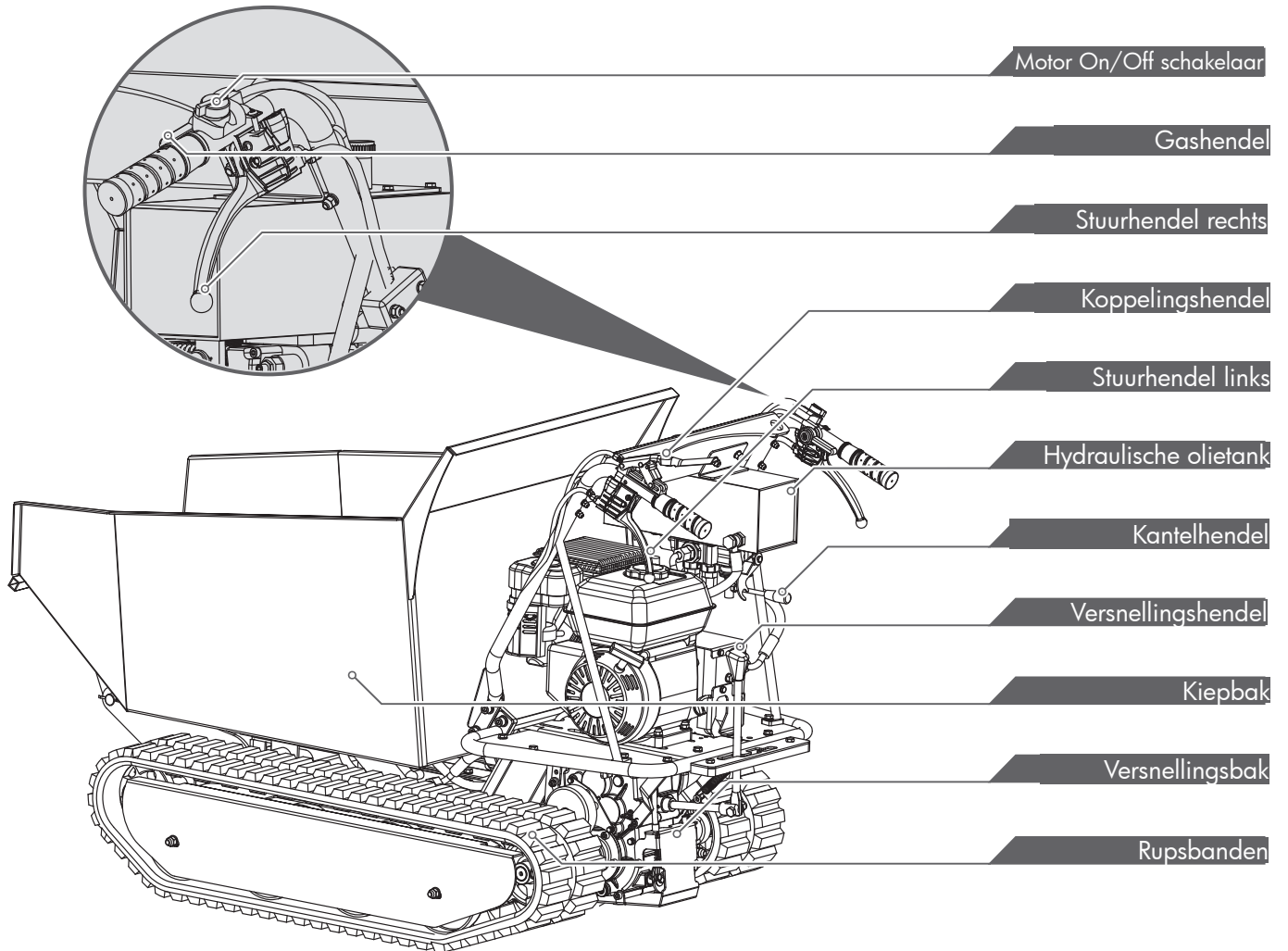
Houd kinderen en andere personen buiten de werkruimte.

Veiligheidsvoorschriften

1. Lees en begrijp de handleiding en de op de machine aangebrachte labels. Leer het toepassingsgebied van de machine, alsook de grenswaarden en mogelijke risico's van de machine.
2. Verzeker u ervan, dat u de bedieningselementen en hun werking goed kent. Weet hoe de machine snel te stoppen en de bedieningen uit te schakelen.
3. Zorg ervoor, alle instructies en veiligheidsvoorschriften te begrijpen. Gebruik de machine niet zolang u de werking ervan niet goed kent.
4. De uitlaatgassen zijn schadelijk. Als de machine binnenshuis gebruikt wordt, zorg voor een goede ventilatie.
5. Gebruik de machine niet in een explosieve of ontvlambare atmosfeer.
6. Loop met de machine, ren niet.
7. Blijf waakzaam. Gebruik de machine niet als u onder de invloed bent van alcohol, drugs of geneesmiddelen die uw concentratievermogen kunnen verminderen.
8. Draag gepaste kledij. Draag laarzen en handschoenen. Draag geen loszittende kleren.
9. Gebruik lichamelijke beschermingen. Draag steeds een veiligheidsbril en een gehoorbescherming.
10. Controleer de machine voor het begin van het werk. Zorg ervoor, dat de beschermingen goed op hun plaats zitten en bedrijfsklaar zijn. Zorg ervoor dat alle bouten en moeren goed aangedraaid zijn.
11. Gebruik de machine niet als er een brandstof lekkage is, of als er een defect onderdeel is. Vervang de defecte of ontbrekende onderdelen voor het gebruik.
12. Controleer altijd dat alle sleutels weg van de machine werden genomen alvorens deze in te schakelen.
13. Houd een goede balans. Werk nooit met de machine met blote voeten of met sandalen. Draag veiligheidshandschoenen om je voeten te beschermen en uitglijden te voorkomen.
14. Schakel de machine uit om benzine te tanken of af te tappen. Wacht tot alle onderdelen afgekoeld zijn en maak zeker dat er geen ontstekingsbronnen zoals vonken of vlammen in de buurt van de machine zijn. Houd de brandstof steeds weg van ontstekingsbronnen.
15. Als tijdens het tanken gemorste brandstof voordoet, gebruik een droog doek om af te vegen en verplaats de machine tenminste 5 m ver van het verontreinigde gebied.
16. Controleer de oliepeil voor het begin van het werk. Schakel de machine niet in als de oliepeil laag is.
17. Verander de instelling van de snelheidscontrole nooit. Een te hoge snelheid is gevaarlijk voor de gebruiker.
18. Laat de handgreep nooit los. Het risico neemt toe wanneer de machine niet langer geleid wordt.
19. De machine mag uitsluitend door volwassenen gebruikt worden. Houd de machine buiten bereik van kinderen.
20. Reparaties, onderhoud en instellingen moeten door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.
21. Wanneer de machine niet meer bruikbaar is, verwijder deze op een milieuvriendelijk wijze. Breng deze naar uw verdeler terug, deze zal voor een correcte afvalverwerking zorgen.
22. Vul nooit te veel brandstof in. Het brandstofniveau mag de markering op de tankfilter niet overschrijden.

2 Specificaties en omschrijving van de machine

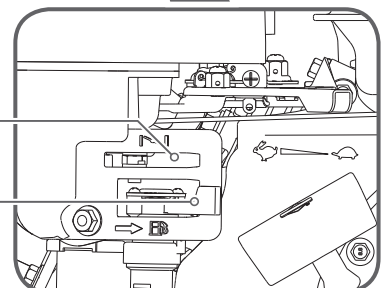
Model	MRD600H
Motor	6,5 pk / 196 cc
Versnellingen	3 vooruit + 1 achteruit
Laadcapaciteit	600 kg
Lengte kiepbak	950 mm
Breedte kiepbak	680 mm
Diepte kiepbak	465 mm
Breedte rupsbanden	180 mm
Inhoud olietank	0,6 l
Inhoud benzinetank	3 l
Autonomie	4 h
Geluidsniveau	101 dB(A)
Netto gewicht	299 kg



Starter hendel

Chokehendel

Brandstofkraan



Versnellingshendel

De versnellingshendel heeft 4 posities: 3 versnellingen vooruit en 1 achteruit. Om de snelheden te veranderen, beweeg de hendel naar de gewenste positie. De vergrendelt in een inkeping bij elke snelheidskeuze.



⚠ AANDACHT!
Laat de koppelingshendel altijd los alvorens de snelheid te wijzigen.
Als u dit niet doet, zal de dumper beschadigd worden.

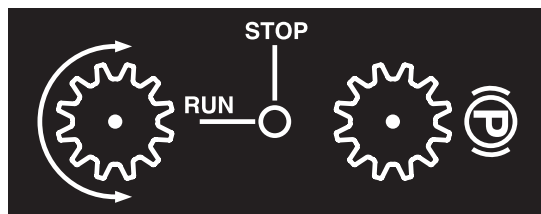
Tragere snelheden zijn geschikt voor zwaardere lasten, terwijl hogere snelheden worden gebruikt om lichte lasten of de lege kiepbak te transporteren. Het is raadzaam een lagere snelheid te gebruiken totdat u vertrouwd bent met de bediening van de dumper.

Als de machine onder een last vertraagt, of als de rupsbanden wegglijden, schakel over naar de lagere versnelling. Als de voorkant van de machine omhoog gaat, schakel over naar een lagere snelheid. Als de machine verder omhoog gaat, tilt de hendels op.

Links/rechts stuurhendels

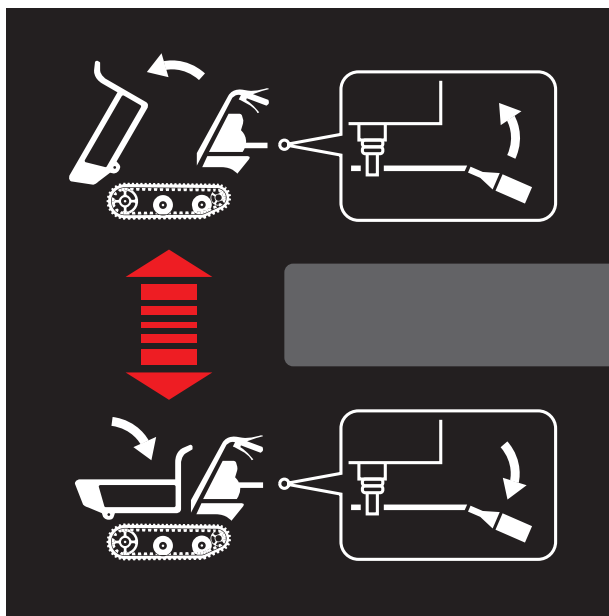
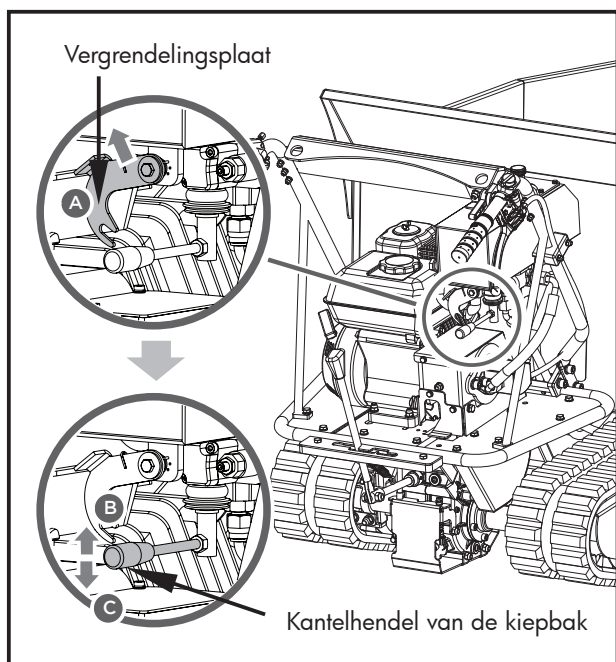
Bedien de hendels om naar links of naar rechts te draaien.

⚠ AANDACHT!
Bedien de stuurhendels alleen op een lage snelheid.



Kantelhendel van de kiepbak

Trek met uw linkerhand de vergrendelingsplaat omhoog, om de kantelhendel los te maken, en houd deze vast. Om de kiepbak omhoog te brengen, trek de hendel omhoog, totdat de kiepbak de gewenste hoogte bereikt. Om het heffen van de kiepbak te stoppen, laat de hendel gewoon los en plaats de vergrendelingsplaat terug in zijn oorspronkelijke positie. Om de kiepbak te laten zakken, trek eerst de vergrendelingsplaat omhoog, om de hendel los te maken, en trek vervolgens de kantelhendel met de rechterhand. Wanneer de kiepbak in zijn oorspronkelijke positie teruggekomen is, laat de hendel los en vergrendel deze met de vergrendelingsplaat.



Motor On/Off schakelaar

De motorschakelaar schakelt het ontstekingsysteem in en uit.
De schakelaar moet op de ON-positie om de motor te laten draaien.
De schakelaar moet op de OFF-positie om de motor te stoppen.

Starterhendel

De hendel van de terugloopstarter hendel wordt gebruikt om de motor te starten.



Brandstofkraan

De kraan heeft twee posities:
CLOSED (GESLOTEN) - Gebruik deze positie voor het onderhoud, het transport of de opslag van de machine.
OPEN - Gebruik deze positie om de machine te gebruiken.

Gashendel

De gashendel controleer de motorsnelheid. Er zijn drie posities: SNEL , LANGZAAM , en STOP.

Chokehendel

De chokehendel wordt gebruikt om de carburator te smoren en te helpen bij het starten van de motor.
De chokehendel heeft twee posities: GESLOTEN  en OPEN .



AANDACHT!

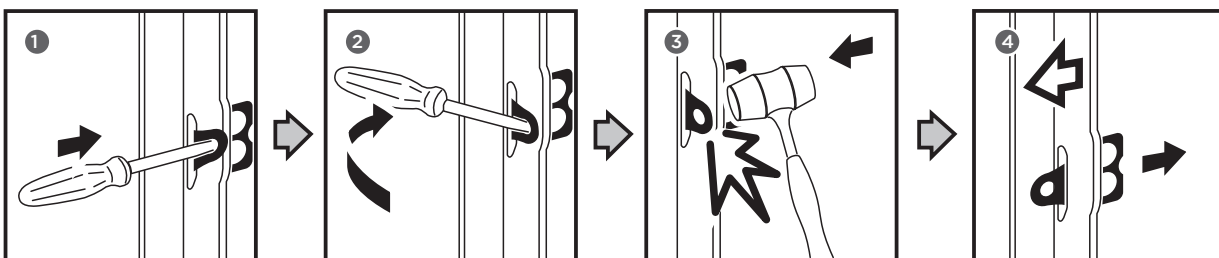
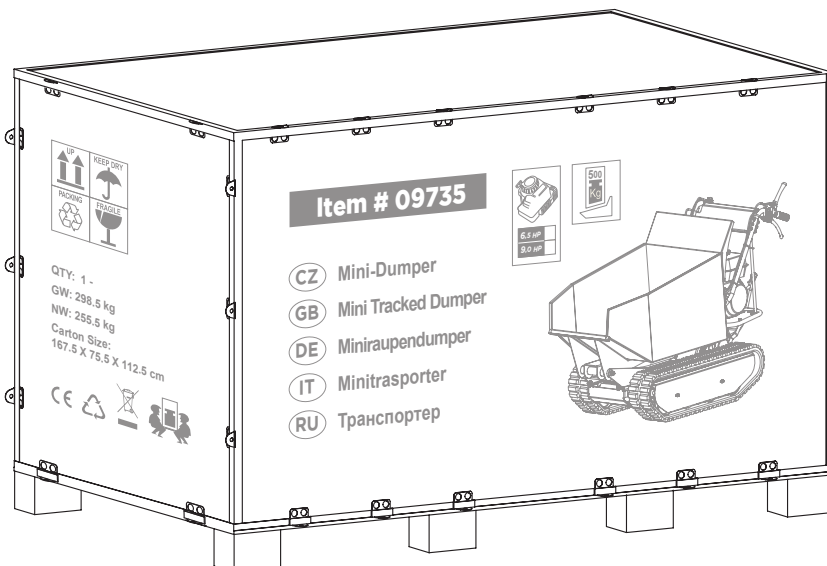
Gebruik nooit de chokehendel om de motor stil te zetten.

Koppelingshendel

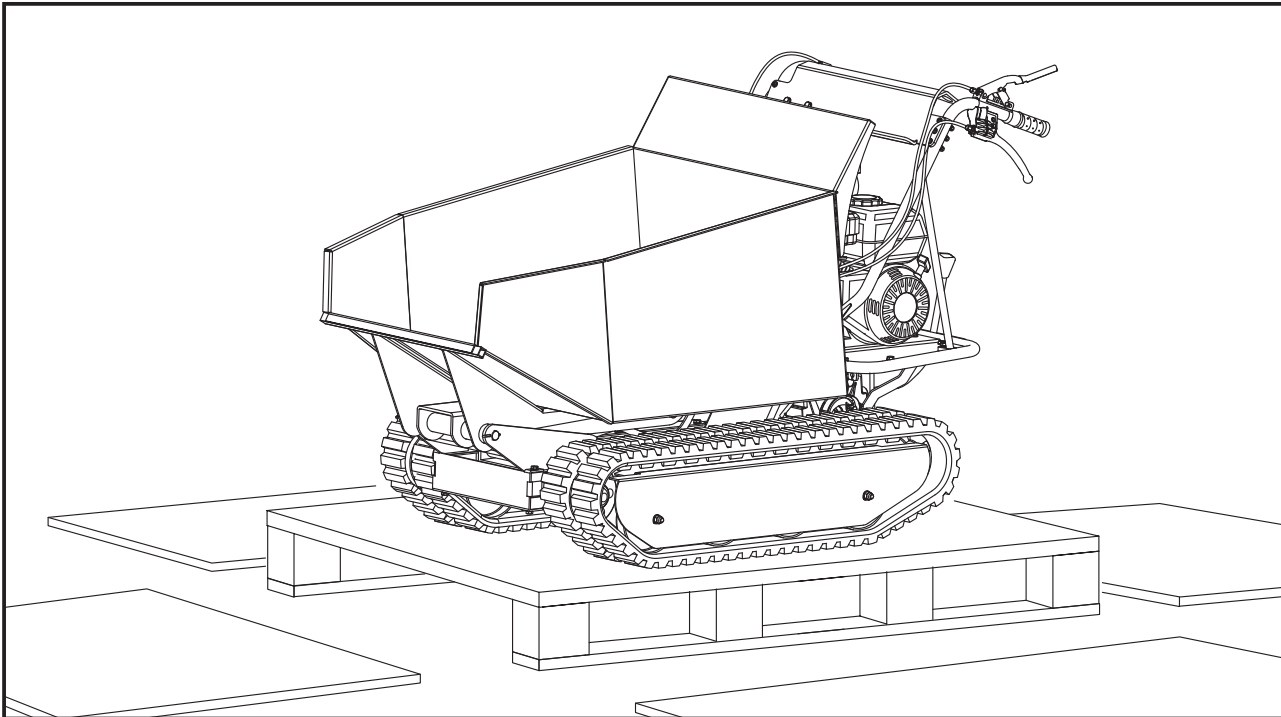
Knijp de hendel om de koppeling wordt ingeschakeld. Laat de hendel los, de koppeling wordt ontkoppeld.

3 De machine uitpakken

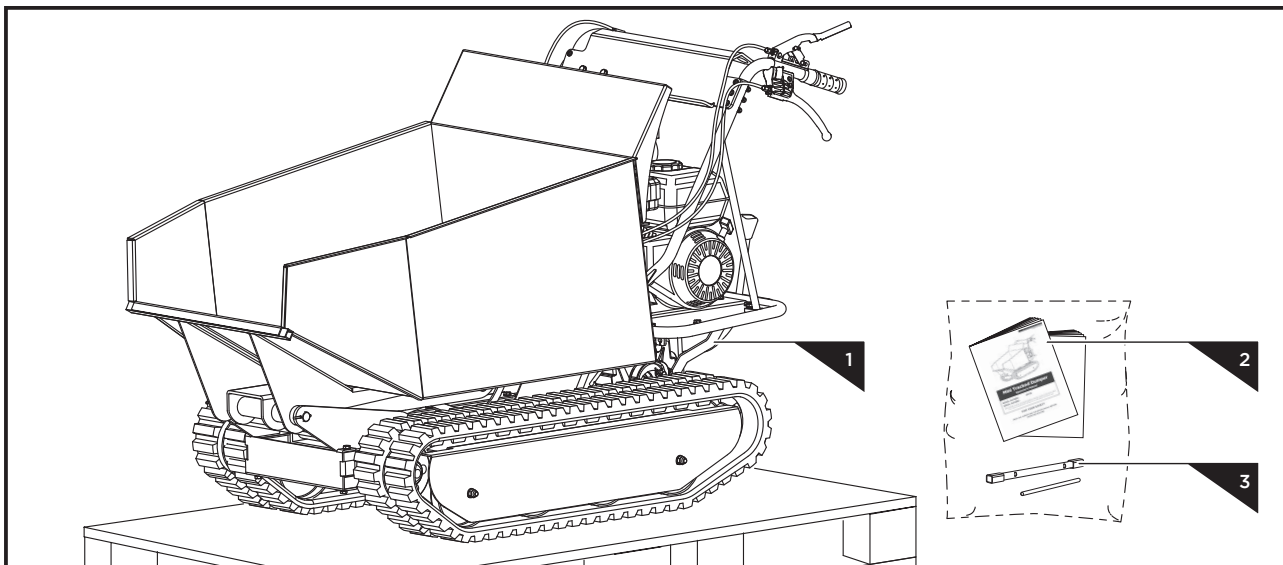
Gebruik een schroevendraaier en een hamer om alle zijden van de kist te openen.



Verwijder alle multiplexplaten en verwijder alle losse onderdelen van de onderste plaat.



De rupsdumper wordt gedeeltelijk gemonteerd geleverd en wordt zorgvuldig in een kist verpakt. Nadat alle onderdelen uitgepakt zijn, moet u beschikken over:



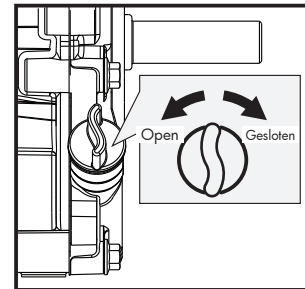
1. Machine
2. Handleiding
3. Gereedschap voor de montage van de bougie

4 Bediening

Motorolie toevoegen

- ⚠ AANDACHT!**
Bij de levering is er geen olie in de motor. Start de motor niet zonder olie.

1. Zorg ervoor dat de dumper op een vlak en horizontaal oppervlak staat.
2. Verwijder de olievuldop/peilstok om olie bij te vullen.
3. Gebruik een trechter om de olie tot het merk FULL op de peilstok in te vullen.



- ⚠ AANDACHT!**
Overvul niet. Controleer het motoroliepeil elke dag, en voeg olie toe indien nodig.

Brandstof toevoegen

- ⚠ AANDACHT!**
Benzine is zeer ontvlambaar en explosief. U kunt verbrand worden en ernstig verwond raken bij het omgaan met brandstof. Wees uiterst voorzichtig bij het toevoegen van benzine. Vul de brandstoftank buiten, nooit binnenshuis. Benzinedampen kunnen ontbranden als ze zich in een afgesloten ruimte verzamelen. Een explosie kan het gevolg zijn.

1. De motor moet uitgeschakeld zijn en gedurende tenminste twee minuten afgekoeld voor het invullen van de tank.
2. Verwijder de vuldop en vul de tank in.

- ⚠ AANDACHT!**
Overvul niet!
Deze apparatuur en/of de motor kan componenten van het verdampingsemissiecontrolesysteem bevatten, die vereist zijn om te voldoen aan de EPA en/of CARB voorschriften, die alleen werken als de tank tot het aanbevolen niveau ingevuld is. Overvullen kan permanente schade toebrengen aan de componenten van het verdampingsemissiecontrolesysteem. Invullen tot het aanbevolen niveau levert een dampruimte op, die nodig is voor brandstofexpansie. Let erop, dat het aanbevolen niveau niet te overschreden wordt bij het invullen van de tank. Gebruik een draagbare benzinekan met een afgiftetuit van de juiste grootte om de tank in te vullen. Gebruik geen trechter of ander apparaat, dat het zicht op het vulproces kan belemmeren.

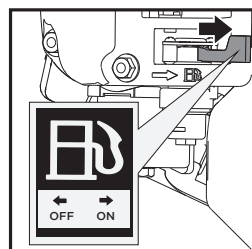
3. Plaats de vuldop terug en draai vast. Veeg altijd gemorste benzine weg.

De motor starten

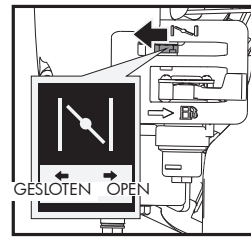
1. Draai de motorschakelaar op ON.



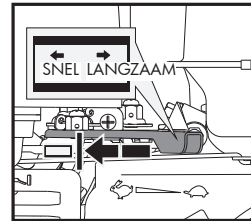
2. Open de brandstofkraan.



3. Zet de choke hendel op de GESLOTEN positie.
Als de motor warm is, moet de choke niet gebruikt worden.



4. Beweeg de versnellingshendel langzaam naar de SNELLE versnelling.



5. Trek op de starter hendel totdat de motor start. Laat de hendel na elke trek naar zijn oorspronkelijke positie terugkeren. Herhaal deze stappen zo vaak als nodig. Wanneer de motor gestart is, beweeg de versnellingshendel naar SNEL voordat u de machine gebruikt.



AANDACHT!

Een snelle terugtrekking op het startkoord (terugstoot) zal uw arm en hand sneller naar de motor trekken dan u kan laten gaan. Dit kan resulteren in gebroken botten, blauwe plekken of verstuikingen.

Met de machine werken

- Wanneer de motor warm is, trek de gashendel om de motorsnelheid te verhogen.
- Stel de gewenste snelheid in, en laat de koppeling langzaam inschakelen. Als de koppeling niet direct inschakelt, trek lichtjes op de hendel en probeer opnieuw. De kuipwagen begint te rijden.
- De rupsdumper is met handige stuurhendels op de handgrepen uitgerust. Om naar links of naar rechts te draaien, bedien gewoon de overeenstemmende stuurhendel.
- De gevoeligheid van de sturing verhoogt proportioneel met de snelheid, zodat een lichte druk op de stuurhendel voldoende is om te draaien met een lege kuipwagen. Meer druk is nodig als de kiepbak vol is.
- De rupsdumper heeft een maximale capaciteit van 600 kg. Echter, is het raadzaam de lading aan de ondergrond aan te passen.
- Op sommige ondergronden, moet u bij lage snelheid en met extra voorzichtigheid werken.
- Vermijd scherpe bochten en frequente richtingsveranderingen bij het rijden op de weg, vooral op harde en ruwe terreinen, met ongelijke punten en een hoge wrijvingskracht.
- Hoewel de dumper op rupsen rijdt, wees uiterst voorzichtig wanneer u in moeilijke weeromstandigheden werkt (ijs, regen en sneeuw), of op een type ondergrond, dat de kuipwagen kan destabiliseren.
- Houdt er rekening mee, dat de rupsdumper aan een aanzienlijke stampbeweging onderworpen wordt, als deze op hobbels, gaten en treden rijdt.
- Wanneer de koppelingshendel losgelaten wordt, wordt de machine stilgezet en automatisch geremd.
- Als de machine op een steile helling staat, moet een wig tegen een van de wielen geplaatst worden.

Stationaire stand

Zet de gashendel in de stationaire stand (SLOW), om de spanning op de motor te verminderen, wanneer de kuipwagen niet rijdt. Het gebruik van de stationaire stand verlengt de levensduur van de motor, vermindert het brandstofverbruik en het geluidsniveau van de machine.

De motor stilzetten

Om de motor in noodgeval te stoppen, zet gewoon de schakelaar op OFF. Onder normale omstandigheden, volg de volgende procedure:

1. Zet de gashendel op de positie LANGZAAM.
2. Laat de motor een minuut of twee vertragen.
3. Draai de motorschakelaar op OFF.
4. Draai de brandstofkraan op OFF.

AANDACHT!
Plotseling stoppen bij hoge snelheid onder een zware last wordt afgeraden. De motor kan beschadigd worden.

AANDACHT!
Zet de choke hendel niet op de GESLOTEN positie om de motor stil te zetten, omdat dit de motor kan beschadigen.

5 Onderhoud

Een regelmatig onderhoud verlengt de levensduur van de machine en van de componenten.

Preventief onderhoud

1. Zet de motor stil en schakel alle bedieningshendels uit. De motor moet koud zijn.
2. Houd de gashendel op de positie LANGZAAM, verwijder de bougiesdraad en beveilig.
3. Controleer de algemene toestand van de machine. Controleer of er losgedraaide schroeven zijn, niet correct uitgelijnde of vastzittende bewegende delen, gebarsten of gebroken delen of andere storingen.
4. Verwijder al het vuil dat zich op de machine verzameld heeft met een borstel of een stofzuiger. Smeer vervolgens alle bewegende delen met lichte machineolie.
5. Plaats de bougiesdraad terug.

AANDACHT!
Gebruik nooit een hogedrukreiniger om de machine schoon te maken. Water kan in kleine ruimtes binnendringen en assen, koppelingen, lagers of de motor beschadigen. Het gebruik van een hogedrukreiniger vermindert de levensduur en de efficiëntie van de machine.

Versnellingsbak

De versnellingsbak werd in de fabriek met smeermiddel gevuld. Tenzij er tekenen zijn van lekkage, of na revisie van de versnellingsbak, moet u geen smeermiddel toevoegen. Indien nodig, gebruik tandwielsmeermiddel EP GL-5 of GL-6, SAE85-95. Gebruik geen synthetische olie.

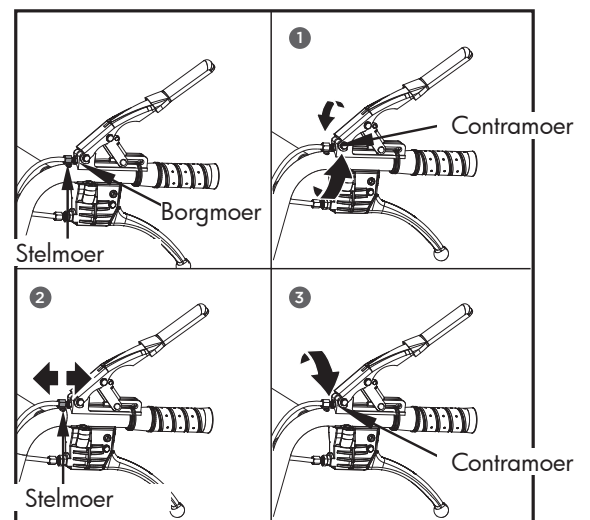
Algemene smering

Smeer alle bewegende delen van de machine licht in aan het einde van het seizoen of om de 25 bedrijfsuren.

De koppelingshendel instellen

Wanneer de koppeling begint te slijten, wordt de opening van de hendel groter, waardoor deze moeilijker is te bereiken. Volg onderstaande instructies om de hendel in zijn oorspronkelijke positie terug te zetten:

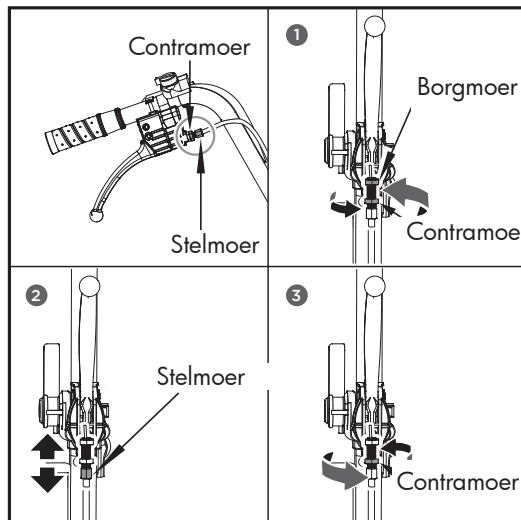
1. Draai de contraoer los door deze tegen de klok in te draaien met een 10 mm sleutel.
2. Maak de kabel los of vast door de stelmoer van de kabel in de ene of andere richting te draaien met een 10 mm sleutel, totdat u de vereiste instelling bereikt.
3. Wanneer de instelling correct is, draai de contraoer tegen de hendel vast om de kabel vast te houden.



De stuurhendels instellen

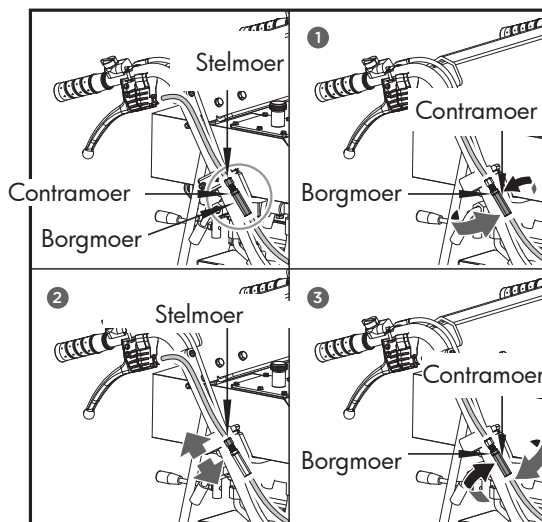
Als de stuurhendels moeilijk te koppelen worden, volg onderstaande stappen om de kabelspanning in te stellen:

1. Draai de contraoer los door deze tegen de klok in te draaien met een 10 mm sleutel.
2. Maak de kabel los of vast door de stelmoer van de kabel in de ene of andere richting te draaien met een 10 mm sleutel, totdat u de vereiste instelling bereikt.
3. Wanneer de instelling correct is, draai de contraoer tegen de hendel vast om de kabel vast te houden.



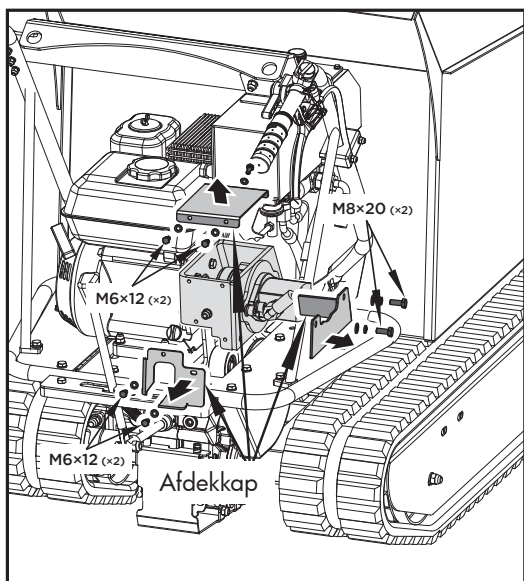
Als de instelling niet voldoende is, om de kabel voldoende te spannen, volg onderstaande stappen:

1. Draai de contraoer los door deze tegen de klok in te draaien met een 12 mm sleutel.
2. Maak de kabel los of vast door de stelmoer van de kabel in de ene of andere richting te draaien met een 10 mm sleutel, totdat u de vereiste instelling bereikt.
3. Wanneer de instelling correct is, draai de contraoer tegen de hendel vast om de kabel vast te houden.

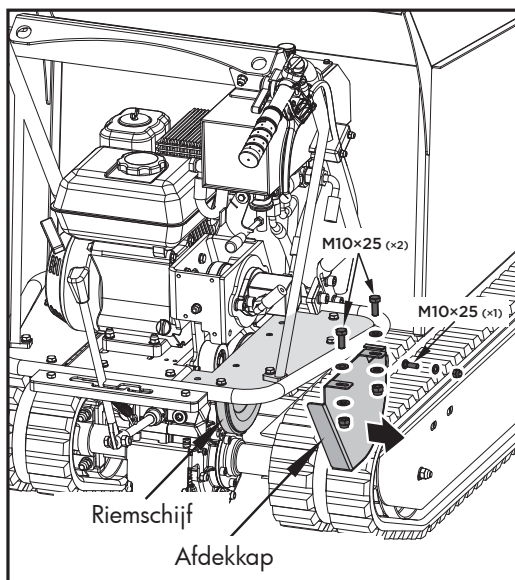


De aandrijfriem vervangen

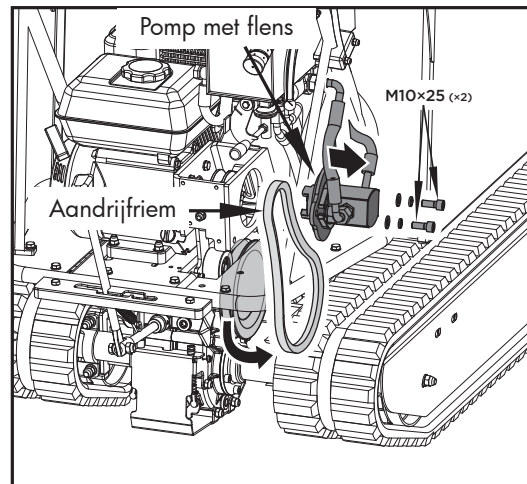
Verwijder de drie riemafdekkappen zoals hieronder getoond.



Verwijder de afdekkap van de riemschijf van de versnellingsbak zoals hieronder getoond.



Verwijder de twee M10x25 bouten, veerringen en platte ringen, verwijder de pomp met de flens.
Draai de riemschrijf van de versnellingsbak en verwijder de riem.



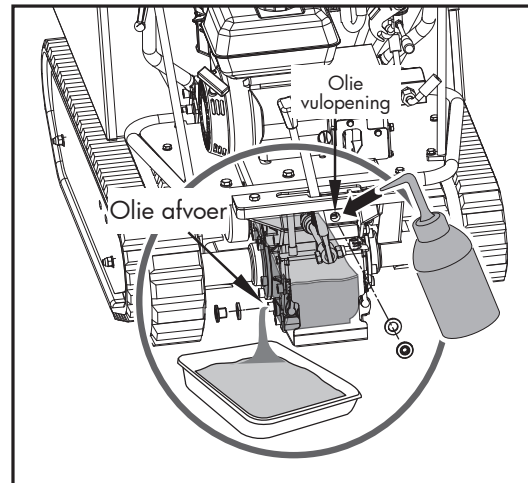
Smering

De versnellingsbak wordt in de fabriek vooraf gesmeerd en afgedicht.

Controleer het oliepeil alle 50 werkuren. Verwijder de dop en controleer met de machine horizontaal, dat de olie tot beide inkepingen komt. Vul olie bij indien nodig.

Gebruik lithiumvet #0, zoals Lubriplate 6300AA, Lubriplate GR-132, of Multifak, bijv. EP-O.

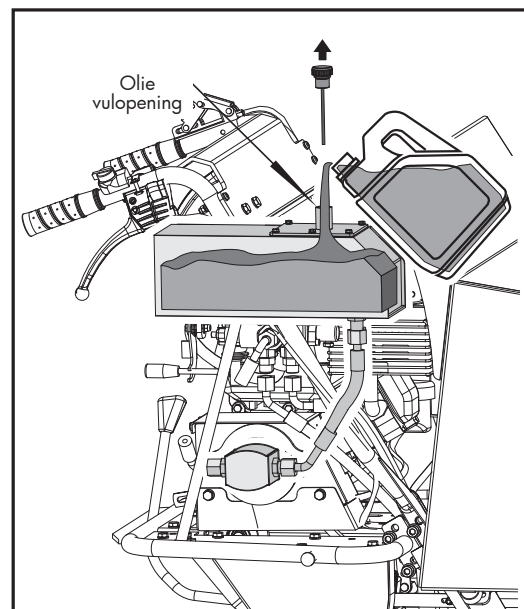
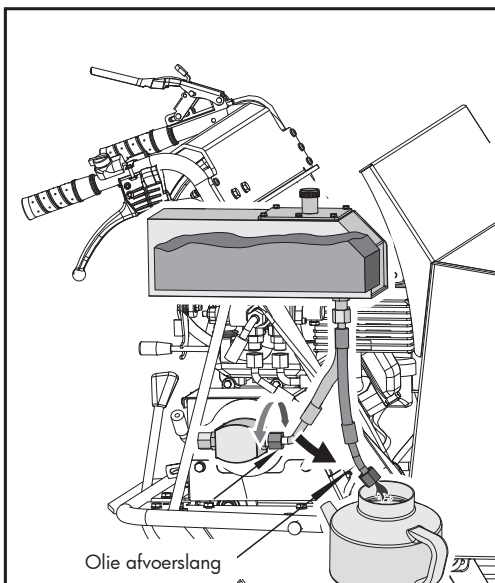
De olie moet warm verwisseld worden, door de vuldop en de dop met peilstok los te draaien. Wanneer de olietank helemaal leeg is, zet de vuldop terug en vul de tank met verse olie in.



Hydraulische olie

Draai de borgmoer los om de olie in een container af te tappen.

Verwijder de peilstok en giet olie. De aanbevolen olie is 10W AW32, ASLE-H150 of ISO 32. De tank heeft een inhoud van 3 liter.



De rupsbanden spannen

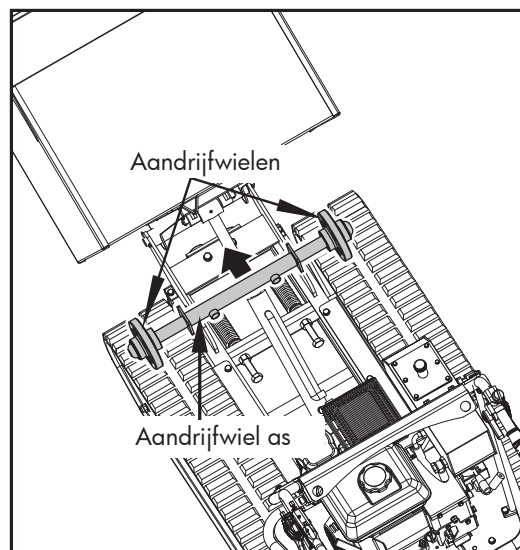
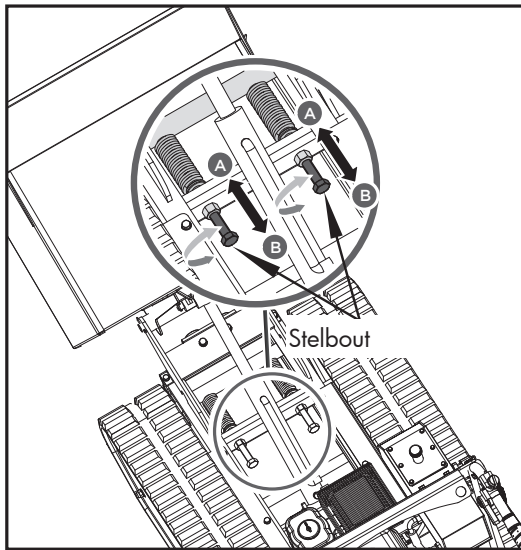
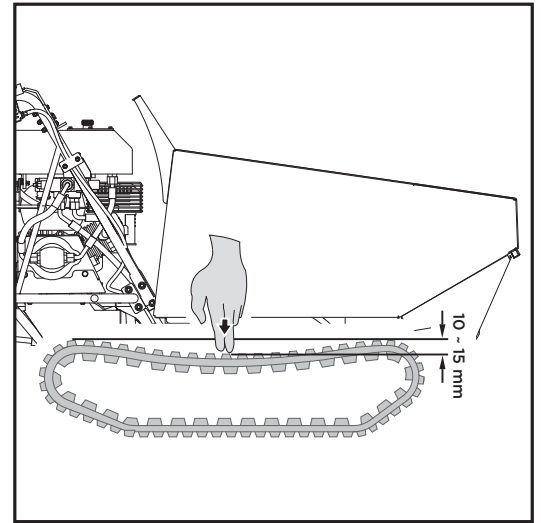
Bij gebruik hebben de rupsen de neiging geleidelijk los te gaan. Als u met losse rupsen werkt, kunnen deze op het aandrijf wiel glijden, en daardoor een vroege slijtage van hun behuizing veroorzaken.

Ga als volgt te werk om de spanning van de rupsbanden te controleren:

1. Plaats de machine op een vlak en compact oppervlak, bij voorkeur asfalt of stenen bestrating.
2. Til de machine en zet deze op blokken met een voldoende draagkracht, zodat de machine zich op ongeveer 100 mm van de grond bevindt.
3. Meet de middenlijn van de rups ten opzichte van de horizontale lijn. De meting mag 10-15 mm niet overschrijden.

Als de afstand groter is, ga als volgt te werk:

1. Bedien de kantelhendel om de kiepbak te kantelen, en plaats deze op blokken of steunen met een voldoende draagkracht.
2. Draai de borgmoer A los.
3. Draai de bout B aan, totdat de spanning correct is.
4. Blokkeer de bout B met de borgmoer A.
5. Zet de kiepbak terug in zijn oorspronkelijke positie.



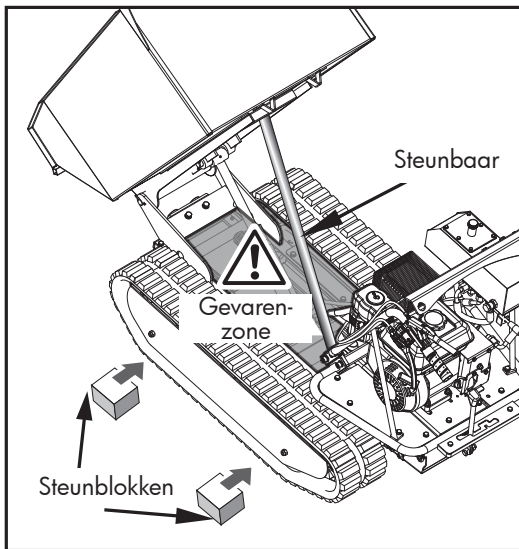
AANDACHT!

- De instelling van de rupsbanden en van de remmen zijn gekoppeld. Wees dus heel voorzichtig, omdat het remeffect vermindert als de rupsbanden te strak aangedraaid zijn.
- Als de instelbout niet meer ingesteld kan worden, moet de rupsband vervangen worden.

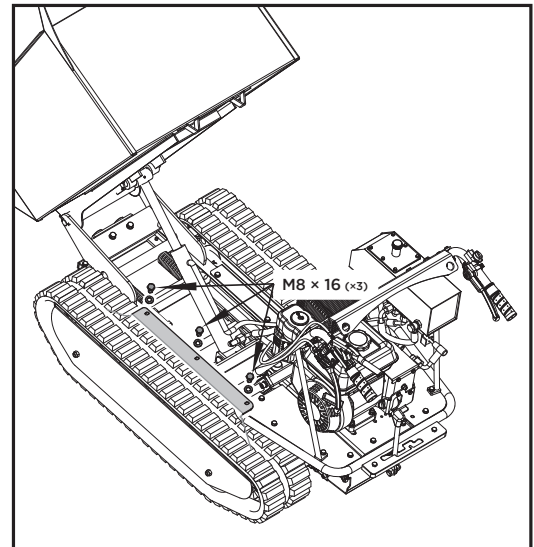
De rupsen vervangen

Controleer regelmatig de toestand van de rupsen. Als er een gebarsten of gerafeld is, moet deze als volgt vervangen worden.

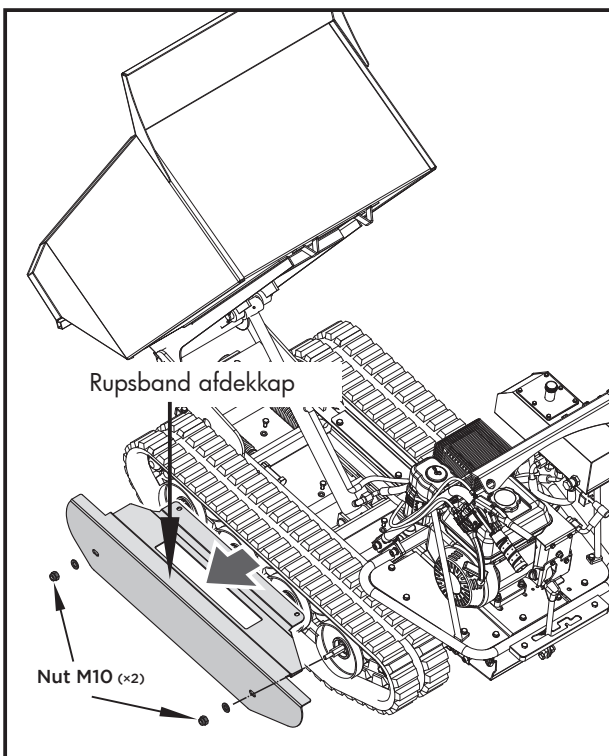
1. Til de kiepbak en zet een steunbaar in voor veiligheidsredenen.
2. Til de machine en plaats deze op blokken of andere steunen die geschikt zijn voor het gewicht van de machine, zodat de rupsbanden zich ongeveer 10 cm boven de grond bevinden.



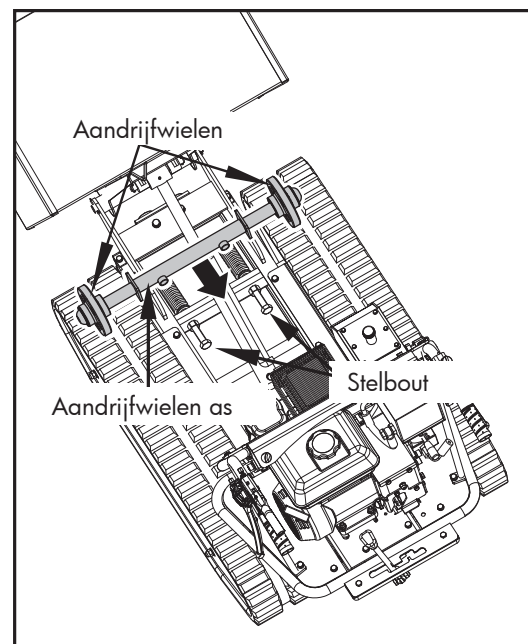
3. Verwijder de drie M8x16 bouten en sluitringen die de rupsband afdekkap vasthouden.



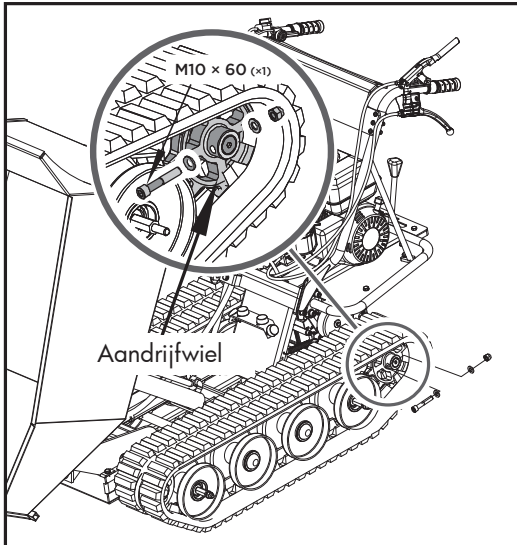
4. Verwijder de twee M10 moeren en sluitringen aan de zijkant van de rupsband afdekkap.



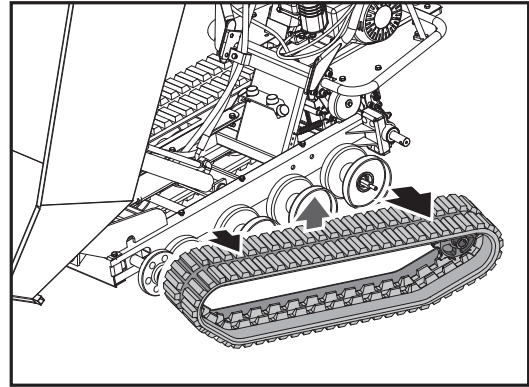
5. Draai de stelbouten los en trek de aandrijfwielen as naar de motor, de rupsband komt los.



6. Verwijder de M10x60 bout, de sluitringen en de moer van het aandrijf wiel.



7. Verwijder de rupsband volledig van het aandrijf wiel.



AANDACHT!

Wanneer u een rups wegneemt of installeert, zorg ervoor, uw vingers niet tussen de rups en de katrol te knippen.

6 Opslag

Als de kruitwagen langer dan 30 jaar niet gebruikt zal worden, moet deze als volgt voor de opslag voorbereid worden:

1. Maak de brandstoftank volledig leeg. Opgeslagen brandstof met ethanol of MTBE kan beginnen muf te gaan binnen 30 dagen. Verbruikte brandstof heeft een hoog gomgehalte en kan de carburator verstopen en de brandstoftoevoer beperken.
2. Start de motor en laat deze draaien totdat hij stopt, om zeker te maken, dat er geen benzine meer in de carburator blijft. Dit voorkomt afzettingen in de carburator, die daardoor beschadigd kan worden.
3. Terwijl de motor warm is, tap de motorolie af. Vul in met verse olie van het type dat aanbevolen wordt in de handleiding van de motor.
4. Maak de buitenkant van de machine en de luchtopeningen met een doek schoon.
Gebruik geen sterk reinigingsmiddel of aardolie gebaseerde producten, die de kunststof onderdelen kunnen beschadigen.
5. Controleer of er geen loszittende of beschadigde onderdelen zijn. Repareer of vervang de beschadigde delen, en draai de schroeven, moeren en bouten aan indien nodig.
6. Sla de machine op een vlakke ondergrond op, in een schone, droge en goed verluchte ruimte.



AANDACHT!

Sla de machine niet op met benzine in een gesloten ruimte, waarin de brandstofdampen in contact met open vuur, vonken, waakvlammen of andere ontstekingsbronnen kunnen komen.

7 Problemen oplossen

Storingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De motor start niet op	De bougiekabel is losgekoppeld.	Sluit de bougiekabel correct aan.
	Geen brandstof meer of brandstof muf.	Vul in met verse brandstof.
	De brandstofkraan is niet op ON.	De brandstofkraan moet op ON zijn.
	De choke is niet geactiveerd.	De choke moet geactiveerd zijn voor het opstarten van een koude motor.
	Brandstofslang verstopt.	Maak de slang schoon.
	De bougie is vuil.	Reinig, stel de speling in of vervang de bougie.
	De motor is verzopen.	Wacht enkele minuten alvorens opnieuw te proberen.
	De riemspanningshendel is ingeschakeld.	Maak de riemspanningshendel los.
De motor draait onregelmatig	De bougiekabel is losgekoppeld.	Sluit de bougiekabel correct aan.
	De machine werkt met de choke in de GESLOTEN positie.	Zet de choke op de OPEN positie.
	Brandstofslang verstopt of brandstof muf.	Maak de slang schoon. Vul de tank in met verse brandstof.
	De luchtopening is verstopt.	Maak de luchtopening schoon.
	Er is water of vuil in het brandstofsysteem.	Maak de brandstoftank leeg en vul in met verse brandstof.
	De luchtfilter is vuil.	Reinig of vervang de luchtfilter.
	Carburator niet correct ingesteld.	Raadpleeg de technische dienst van uw verdeler.
De motor oververhit.	Het oliepeil is te laag.	Vul het carter in met geschikte olie.
	De luchtfilter is vuil.	Reinig of vervang de luchtfilter.
	De luchttoevoer is beperkt.	Verwijder de behuizing en maak schoon.
	Carburator niet correct ingesteld.	Raadpleeg de handleiding van de motor.
Een of beide rupsen zitten vast.	Vreemd lichaam tussen de rupsband en het frame.	Verwijder het vreemd lichaam.
De machine rijdt niet terwijl de motor draait.	De versnelling is niet goed geselecteerd.	Controleer of de versnellingshendel niet tussen twee versnellingen staat.
	De aandrijfriem is niet genoeg gespannen.	Span de aandrijfriem.

Table des matières

1 Sécurité.....	18
2 Spécifications et description de la machine.....	20
3 Déballage de la machine.....	23
4 Utilisation.....	25
5 Entretien.....	27
6 Rangement.....	32
7 Résolution des pannes.....	33
8 Schéma hydraulique.....	50
9 Pièces détachées.....	51
10 Déclaration de conformité CE.....	56

1 Sécurité

Symboles

Sur la plaque signalétique de votre machine, vous trouverez des symboles. Ceux-ci peuvent donner des informations importantes sur le produit et des instructions d'utilisation.



Lisez attentivement ces instructions.



Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives.



Portez des gants de protection.



Portez des chaussures de sécurité.



Il est interdit d'enlever ou de modifier les dispositifs de sécurité.



Ne fumez pas ou n'exposez pas la machine à des flammes vives.



Restez éloigné des parties chaudes de la machine.



Gardez les mains à distance des parties rotatives.



Ne faites jamais démarrer le moteur dans un espace clos.



N'utilisez pas la machine sur une pente inclinée à plus de 20°.



Soyez conscient du fait que des objets peuvent être projetés pendant l'utilisation de la machine.



Les gaz d'échappement sont dangereux et contiennent du monoxyde de carbone. Rester à proximité peut provoquer une perte de connaissance et même la mort.



Éteignez toujours la machine avant de commencer l'entretien.



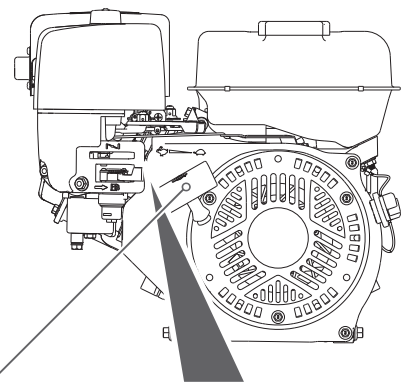
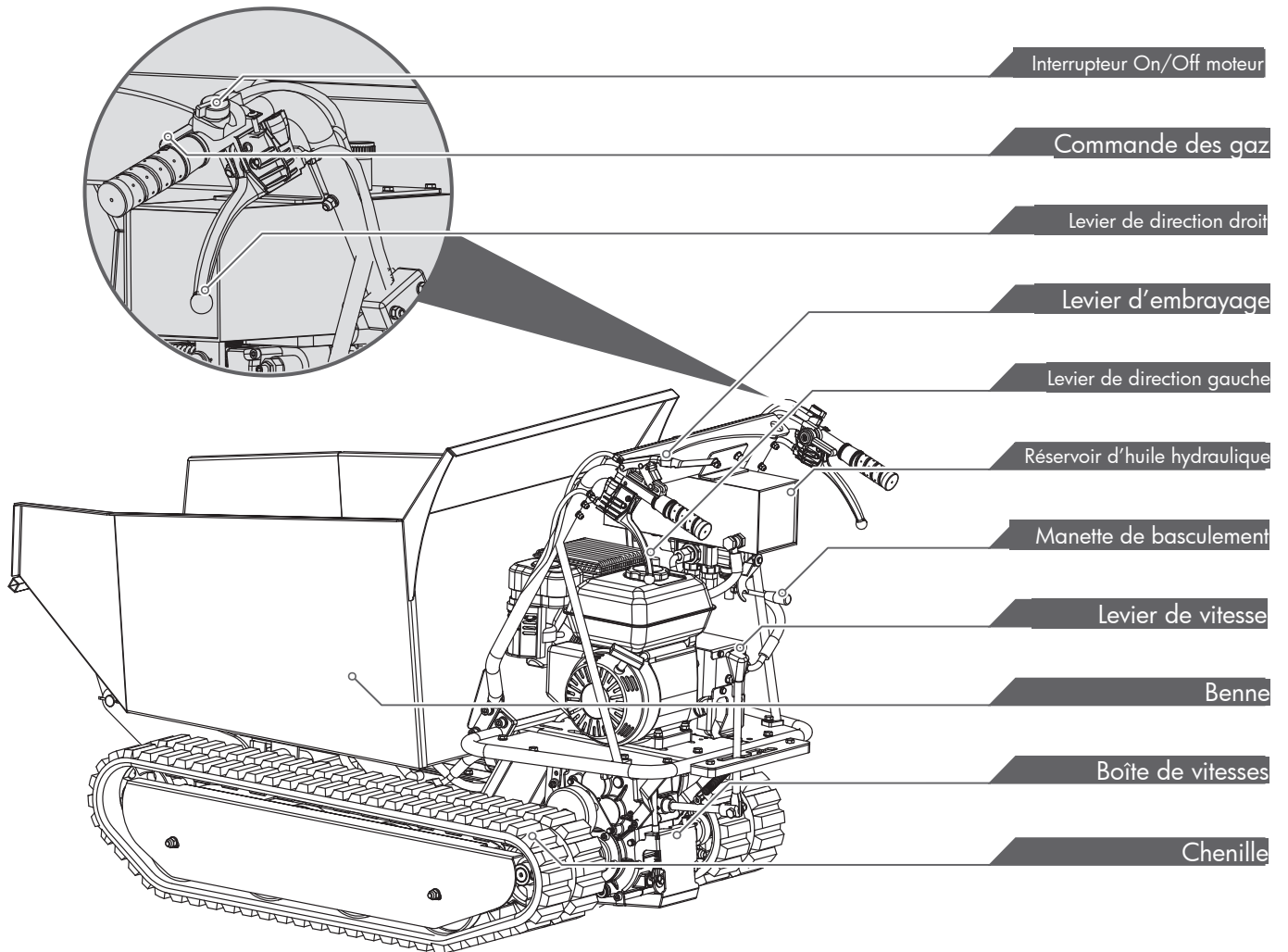
Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart de l'espace de travail.

Consignes de sécurité

1. Lisez et comprenez le manuel d'utilisation et les étiquettes apposées sur la machine. Apprenez le champ d'application de la machine, ainsi que ses limites et les risques potentiels liés à son utilisation.
2. Assurez-vous que vous connaissez bien les commandes et leur bon fonctionnement. Sachez comment rapidement arrêter la machine et débrayer les commandes.
3. Veillez à lire et comprendre toutes les instructions et consignes de sécurité. N'utilisez pas la machine tant que vous n'avez pas bien compris son fonctionnement. Suivez toujours les instructions du fabricant pour l'entretien de votre machine.
4. Les gaz d'échappement sont nocifs. Si vous utilisez la machine à l'intérieur, une bonne ventilation doit être assurée.
5. N'utilisez pas une plaque vibrante dans une atmosphère explosive ou inflammable.
6. Marchez avec la machine, ne courez pas.
7. Restez vigilant. N'utilisez pas la machine si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogue ou de médicaments qui pourraient diminuer votre capacité de concentration.
8. Portez des vêtements adaptés. Portez des bottines et des gants. Ne portez pas de vêtements amples.
9. Utilisez des protections individuelles. Portez toujours des lunettes de protection et des protections auditives.
10. Contrôlez votre machine avant de commencer à travailler. Veillez à ce que les protections soient bien en place et en bon état de fonctionnement. Vérifiez que tous les boulons et écrous sont bien serrés.
11. N'utilisez jamais la machine s'il y a des fuites d'huile ou si une pièce est défectueuse. Remplacez les pièces défectueuses ou manquantes avant utilisation.
12. Prenez l'habitude de vérifier que les outils de service ont été enlevés de la machine avant de la mettre en marche.
13. Ne vous penchez pas trop. Ne travaillez pas avec la machine à pieds nus ou en sandales. Portez des chaussures de sécurité pour protéger vos pieds et éviter de glisser.
14. Arrêtez la machine pour faire le plein ou vidanger l'essence. Attendez que toutes les pièces soient bien refroidies et assurez-vous qu'il n'y a pas de sources d'inflammation telles que des étincelles ou des flammes près de la machine. Gardez toujours le carburant éloigné des sources d'inflammation.
15. Si du carburant coule lors du remplissage, utilisez un chiffon sec pour l'essuyer et déplacez la machine à au moins 5 mètres de la zone où le carburant a coulé.
16. Vérifiez le niveau d'huile avant de commencer à travailler. Ne mettez pas la machine en marche si le niveau est bas.
17. Ne modifiez jamais le réglage de la commande et le dispositif de limitation de vitesse. Une vitesse trop élevée représente un risque pour l'utilisateur.
18. Ne lâchez jamais la poignée. Le risque augmente si la machine n'est plus guidée.
19. La machine ne peut être utilisée que par des adultes. Tenez la machine hors de portée des enfants.
20. Les réparations, l'entretien et les réglages doivent être effectués par du personnel qualifié.
21. Quand la machine est hors d'usage, débarrassez-vous en sans nuire à l'environnement, en la rapportant à votre revendeur qui veillera à ce qu'elle soit éliminée correctement.
22. Ne remplissez jamais trop le réservoir d'essence. Le niveau ne doit pas dépasser la marque sur le filtre du réservoir.

2 Spécifications et description de la machine

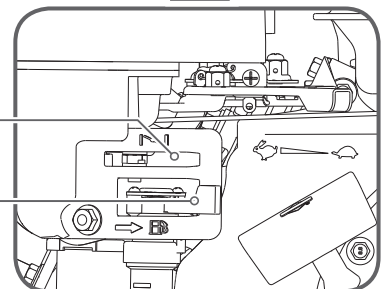
Modèle	MRD600H
Moteur	6,5 cv / 196 cc
Vitesses	3 en marche avant + 1 en marche arrière
Capacité de charge	600 kg
Longueur du bac	950 mm
Largeur du bac	680 mm
Profondeur du bac	465 mm
Largeur chenille	180 mm
Capacité réservoir d'huile	0,6 l
Capacité réservoir d'essence	3 l
Autonomie	4 h
Niveau sonore	101 dB(A)
Poids net	299 kg



Poignée du démarreur

Commande du starter

Robinet du carburant



Levier de vitesse

Le levier de vitesse a 4 positions : 3 vitesses en marche avant et 1 marche arrière. Pour changer de vitesse, placez le levier dans la position souhaitée. Le levier se verrouille dans une encoche à chaque sélection de vitesse.



ATTENTION !
Relâchez toujours le levier d'embrayage avant de changer de vitesse.
Si vous ne le faites pas, vous endommagerez la brouette.

Les vitesses plus lentes conviennent pour les charges plus lourdes, tandis que les vitesses plus rapides peuvent être utilisées pour transporter des charges légères ou une benne vide. Il est conseillé d'utiliser une vitesse plus lente jusqu'à ce que vous soyez familiarisé avec le fonctionnement de la brouette.

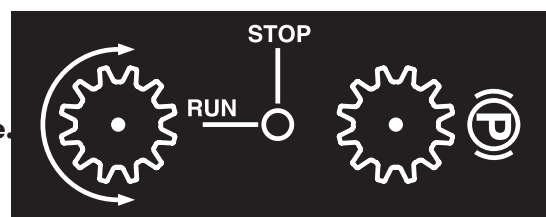
Si la machine ralentit sous une charge ou si les chenilles patinent, passez à la vitesse inférieure.

Si l'avant de la machine monte, passez à une vitesse inférieure. Si la machine continue à monter, soulevez les poignées.

Leviers de direction gauche/droite

Actionnez le levier pour tourner à gauche ou à droite.

ATTENTION !
N'actionnez les leviers de direction qu'à une vitesse lente.

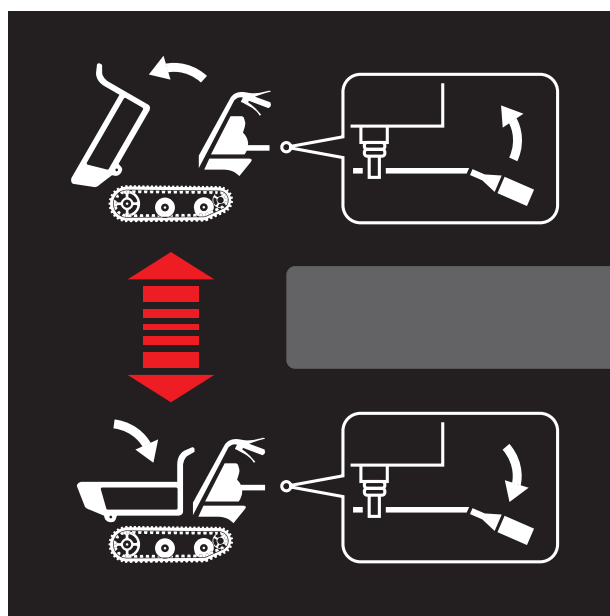
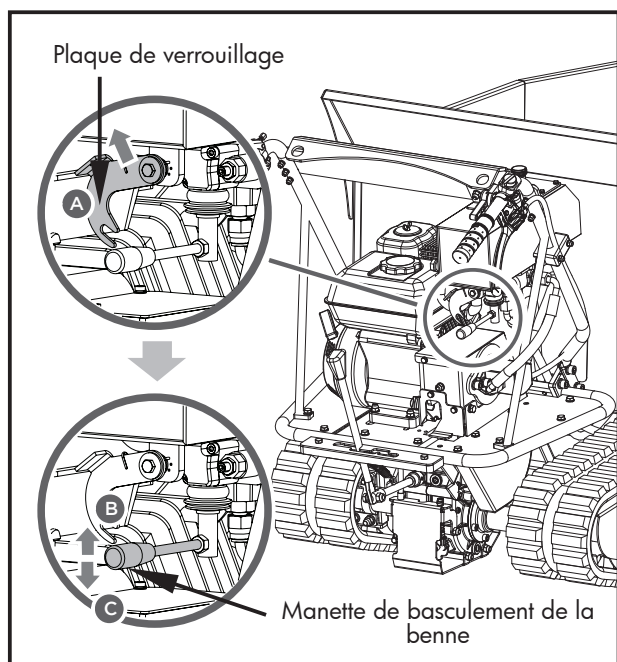


Manette de basculement de la benne

Avec votre main gauche, tirez la plaque de verrouillage vers le haut pour libérer la manette de basculement et maintenez-la en position.

Pour relever la benne, tirez la manette vers le haut, jusqu'à ce que la benne atteigne la hauteur souhaitée. Pour arrêter de faire monter la benne, relâchez simplement la manette et remettez la plaque de verrouillage dans sa position initiale.

Pour abaisser la benne, tirez d'abord la plaque de verrouillage vers le haut pour libérer la manette, et tirez ensuite la manette de basculement avec la main droite. Quand la benne est revenue dans sa position initiale, relâchez la manette et bloquez-la avec la plaque de verrouillage.



Interrupteur On/Off du moteur

L'interrupteur du moteur active et désactive le système d'allumage.
L'interrupteur doit être sur la position ON pour que le moteur tourne.
L'interrupteur doit être sur la position OFF pour que le moteur s'arrête.



Poignée du démarreur

La poignée du démarreur à recul est utilisée pour faire démarrer le moteur.



Robinet du carburant

Le robinet a deux positions :
CLOSED (FERMÉE) - Utilisez cette position pour l'entretien, le transport ou le stockage de la machine.
OPEN (OUVERT) - Utilisez cette position pour utiliser la machine.

Commande des gaz

La commande des gaz contrôle la vitesse du moteur. Il y a trois positions : RAPIDE , LENTE  et STOP.

Commande du starter

La commande du starter est utilisée pour aider au démarrage du moteur.
La commande du starter a deux positions : FERMÉE  et OUVERTE .

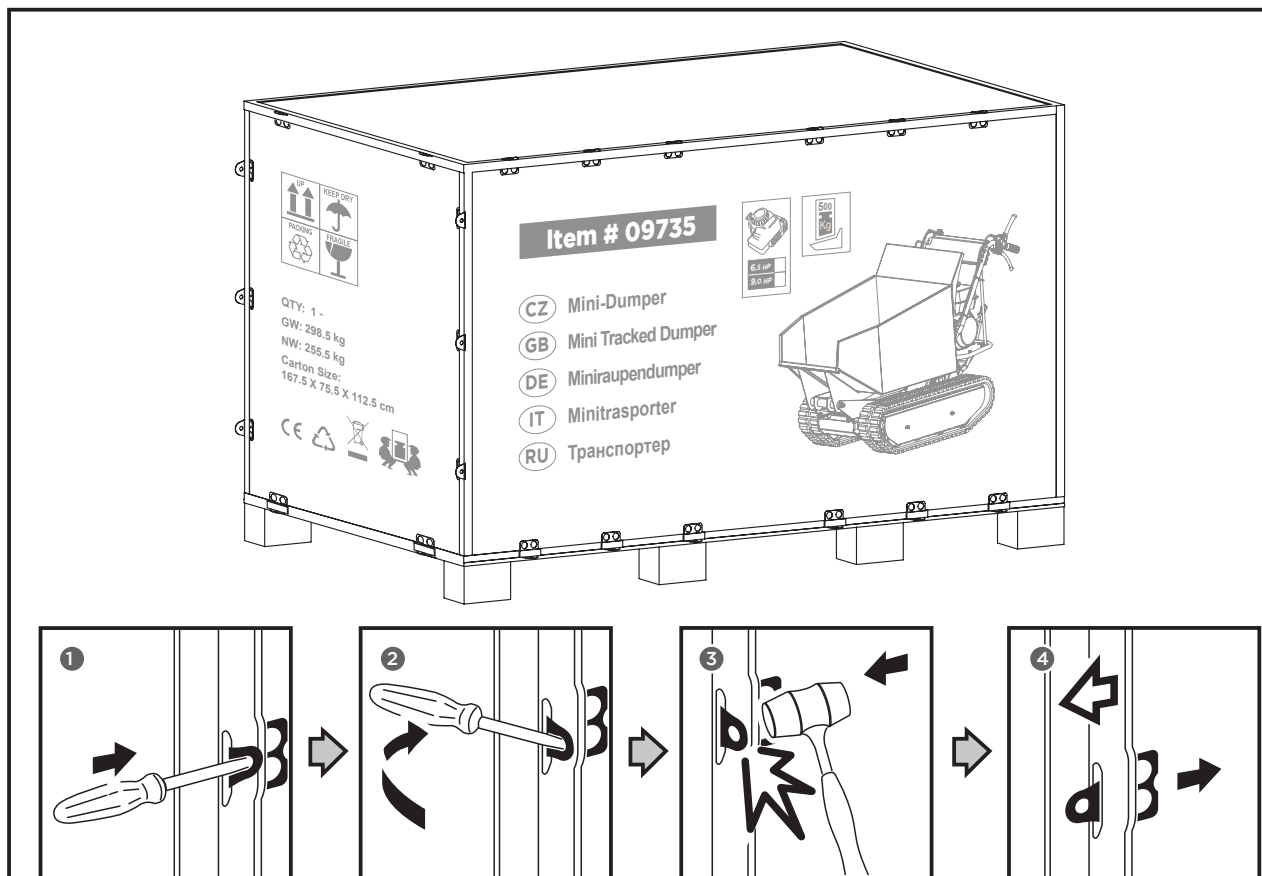
⚠ ATTENTION !
N'utilisez jamais la commande du starter pour arrêter le moteur.

Levier d'embrayage

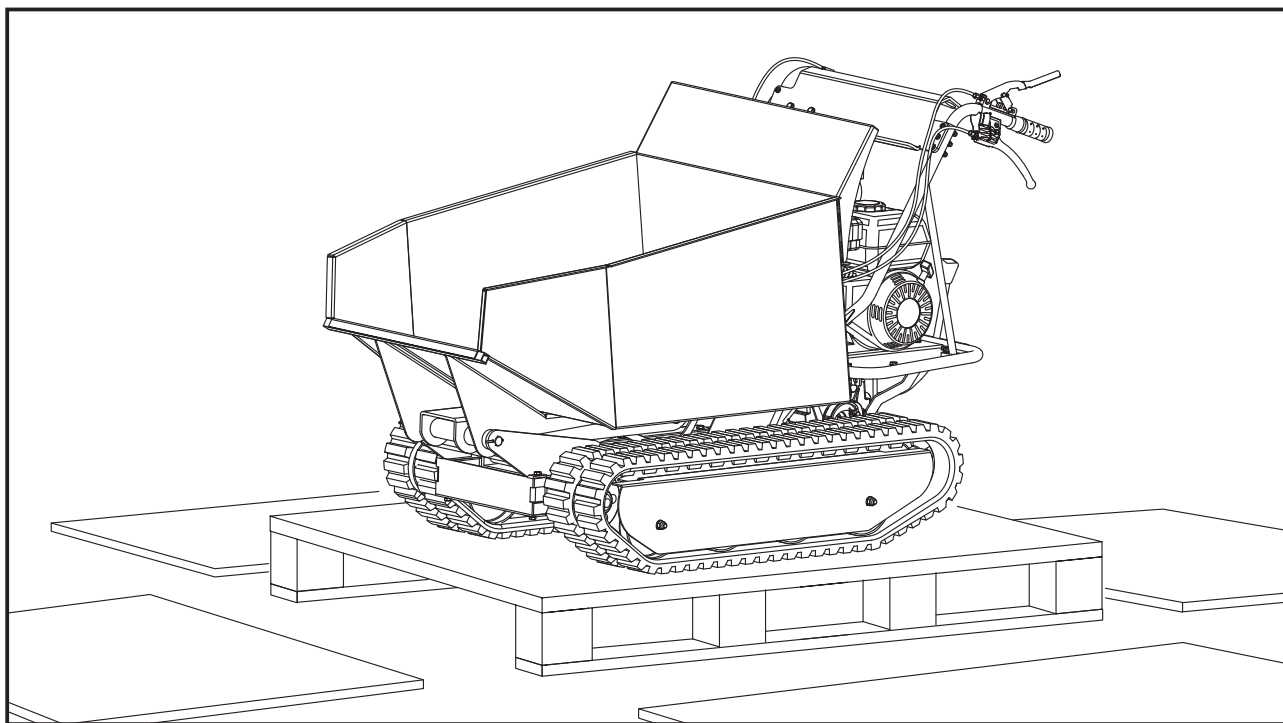
Serrez le levier pour embrayer, relâchez le levier pour débrayer.

3 Déballage de la machine

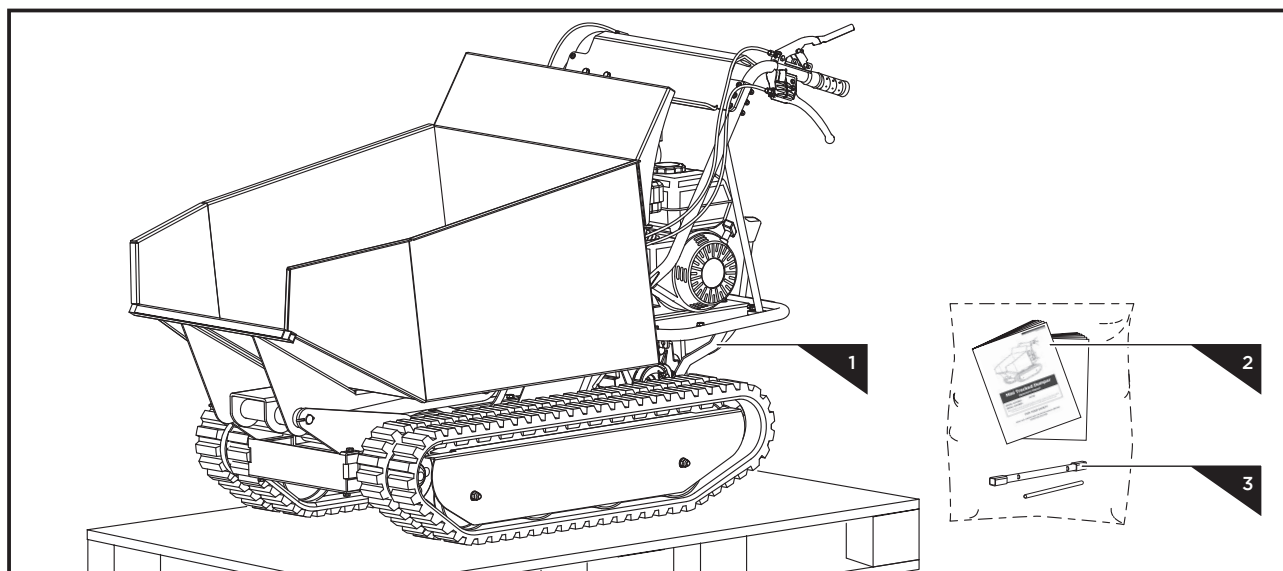
Utilisez un tournevis et un marteau pour enlever toutes les attaches des côtés de la caisse.



Enlevez tous les côtés en contre-plaqué et enlevez toutes les pièces de la palette inférieure.



La brouette à chenilles est partiellement assemblée et expédiée soigneusement emballée. Après le déballage des pièces, vous devriez avoir :



1. Machine
2. Mode d'emploi
3. Outils pour l'installation de la bougie

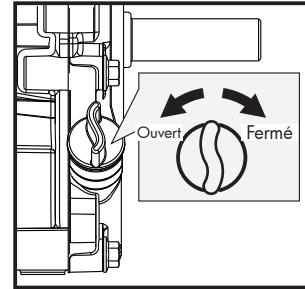
4 Utilisation

Mettre de l'huile de moteur

ATTENTION !
 À la livraison, il n'y a pas d'huile de moteur. Ne mettez jamais le moteur en marche sans huile.

1. Assurez-vous que la brouette est sur une surface plane et horizontale.
2. Enlevez le bouchon/la jauge pour verser de l'huile.
3. Avec l'aide d'un entonnoir, versez de l'huile jusqu'à la marque FULL de la jauge.

ATTENTION !
 Ne remplissez pas trop. Vérifiez le niveau d'huile chaque jour et ajoutez-en si nécessaire.



Mettre de l'essence

ATTENTION !
 L'essence est hautement inflammable et explosif. Vous pouvez vous brûler ou vous blesser grièvement en manipulant de l'essence. Soyez extrêmement prudent quand vous mettez de l'essence.
 Remplissez le réservoir d'essence à l'extérieur, jamais à l'intérieur. Les vapeurs d'essence peuvent enflammer si elles s'accumulent dans un espace clos. Une explosion peut alors se produire.

1. Le moteur doit être éteint et avoir refroidi pendant au moins deux minutes avant le remplissage du réservoir d'essence.
2. Enlevez le bouchon de remplissage et remplissez le réservoir.

ATTENTION !
 Ne remplissez pas trop !
 Cet équipement et/ou le moteur peut contenir des composants du système de contrôle des émissions par évaporation, requis pour répondre aux réglementations EPA et/ou CARB, qui ne fonctionneront que si le réservoir d'essence a été rempli au niveau recommandé.
 Un remplissage excessif peut causer des dommages permanents aux composants du système de contrôle des émissions par évaporation. Un remplissage au niveau recommandé assure un espace de vapeur nécessaire pour permettre l'expansion du carburant. Faites très attention à ne pas dépasser le niveau recommandé quand vous remplissez le réservoir. Utilisez un bidon d'essence portable avec un bec de distribution de la bonne taille pour remplir le réservoir. N'utilisez pas d'entonnoir ou autre dispositif qui pourrait obstruer la vue sur le processus de remplissage.

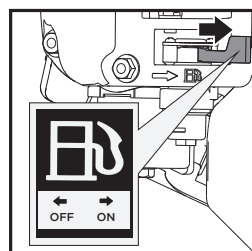
3. Remettez le bouchon et serrez. Essayez toujours l'essence qui a coulé.

Démarrage du moteur

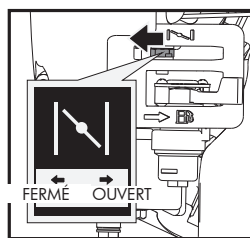
1. Tournez l'interrupteur du moteur sur ON.



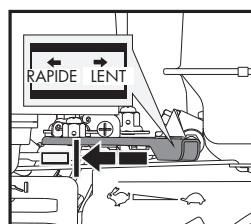
2. Ouvrez le robinet d'essence.



3. Mettez la commande du starter en position FERMÉE.
Si le moteur est chaud, inutile d'utiliser le starter.



4. Mettez lentement le levier de vitesse vers la vitesse RAPIDE.



5. Tirez sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur se mette en marche. Laissez revenir la poignée à sa position initiale après chaque traction. Répétez ces étapes autant de fois que nécessaire. Quand le moteur a démarré, mettez le levier de vitesse sur RAPIDE avant d'utiliser la machine.



ATTENTION !

Une rétraction rapide sur la corde du démarreur (recul) tirera votre bras et votre main vers le moteur plus vite que vous ne pouvez le laisser aller. Il pourrait en résulter des fractures d'os, des ecchymoses ou des entorses.

Travailler avec la machine

- Quand le moteur est chaud, tirez la commande des gaz pour augmenter la vitesse du moteur.
- Réglez sur la vitesse requise et embrayez lentement. Si l'embrayage ne se fait pas directement, relâchez doucement le levier et réessayez. La brouette va commencer à rouler.
- La brouette est équipée de leviers de direction très pratiques sur les poignées. Pour tourner à gauche ou à droite, il suffit d'actionner le levier correspondant.
- La sensibilité de la direction augmente proportionnellement avec la vitesse, ce qui fait qu'avec un bac vide, une légère pression sur le levier suffit pour tourner. Une pression plus forte est nécessaire si le bac est rempli.
- La brouette a une capacité maximale de 600 kg. Toutefois, il est recommandé d'adapter la charge au sol sur lequel la machine est utilisée.
- Nous vous conseillons également de couvrir certains tronçons à basse vitesse et avec des précautions supplémentaires.
- Évitez les virages serrés et les changements fréquents de direction lors de la conduite sur la route, particulièrement sur des terrains durs et rugueux, avec des aspérités et un haut degré de frottement.
- Même si la brouette fonctionne sur des chenilles, redoublez de prudence quand vous travaillez dans des conditions météo difficiles (gel, fortes pluies et neige) ou sur un type de sol qui peut déstabiliser la machine.
- Comme tout véhicule à chenilles, la brouette est soumise à un tangage considérable quand elle passe sur des bosses, des trous et des marches.
- Quand l'embrayage est relâché, la machine s'arrête et freine automatiquement.
- Si la machine est arrêtée sur une pente raide, une cale doit être placée contre une des roues.

Ralenti

Mettez la commande des gaz en position LENTE pour réduire la contrainte sur le moteur pendant que la brouette ne roule pas. L'utilisation du ralenti permet de prolonger la durée de vie du moteur, d'économiser du carburant et de réduire le niveau sonore de la machine.

Arrêter le moteur

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, mettez simplement l'interrupteur sur OFF. Dans des conditions normales, suivez la procédure suivante :

1. Mettez la commande des gaz en position LENTE.
2. Laissez ralentir le moteur pendant une ou deux minutes.
3. Tournez l'interrupteur du moteur sur OFF.
4. Tournez le robinet du carburant sur OFF.

**ATTENTION !**

Un arrêt brusque à une vitesse élevée sous une lourde charge est déconseillé. Le moteur pourrait être endommagé.

**ATTENTION !**

Ne mettez pas la commande du starter en position FERMÉE pour arrêter le moteur, car cela pourrait l'endommager.

5 Entretien

Un entretien régulier prolonge la durée de vie de la machine et des composants.

Entretien préventif

1. Arrêtez le moteur et désengagez tous les leviers de commande. Le moteur doit être froid.
2. Maintenez la commande des gaz en position LENTE, enlevez le fil de la bougie et sécurisez.
3. Inspectez l'état général de la machine. Contrôlez s'il y a des vis desserrées, des parties mobiles mal alignées ou coincées, des pièces fissurées ou cassées, ou toute autre anomalie.
4. Enlevez toutes les saletés ayant pu s'accumuler sur la machine avec une brosse ou un aspirateur. Lubrifiez ensuite toutes les parties mobiles avec une huile légère pour machines.
5. Remettez le fil de la bougie.

**ATTENTION !**

N'utilisez jamais un nettoyeur haute pression pour nettoyer votre machine. De l'eau peut pénétrer dans les interstices de la machine et dans la transmission, et endommager les axes, les engrenages, les roulements, ou le moteur. L'utilisation d'un nettoyeur haute pression diminuera la durée de vie et l'efficacité de votre machine.

Boîte de vitesse

La boîte de vitesse est remplie de lubrifiant en usine. Sauf en cas de fuite ou si la boîte de vitesse a été révisée, vous ne devez pas ajouter de lubrifiant. Si c'est nécessaire, utilisez du lubrifiant pour boîte de vitesse EP GL-5 ou GL-6, SAE85-95. N'utilisez pas d'huile synthétique.

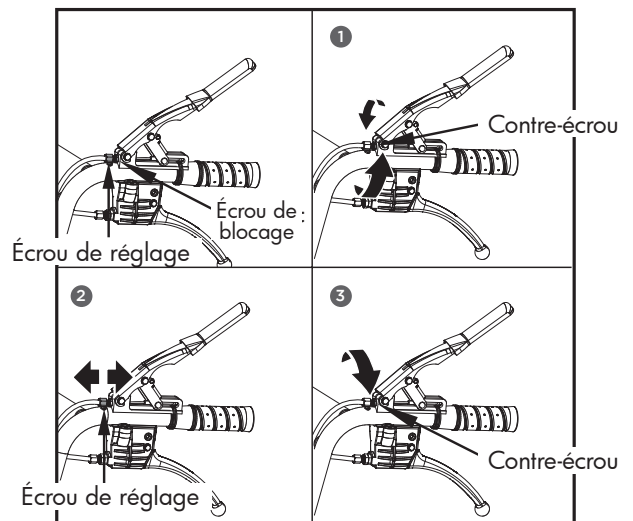
Lubrification générale

Lubrifiez légèrement toutes les parties mobiles de la machine à la fin de la saison ou toutes les 25 heures de fonctionnement.

Régler l'embrayage

Quand l'embrayage commence à s'user, l'ouverture de la poignée devient plus large, ce qui la rend plus difficile à atteindre. Suivez les instructions suivantes pour remettre la poignée dans sa position initiale :

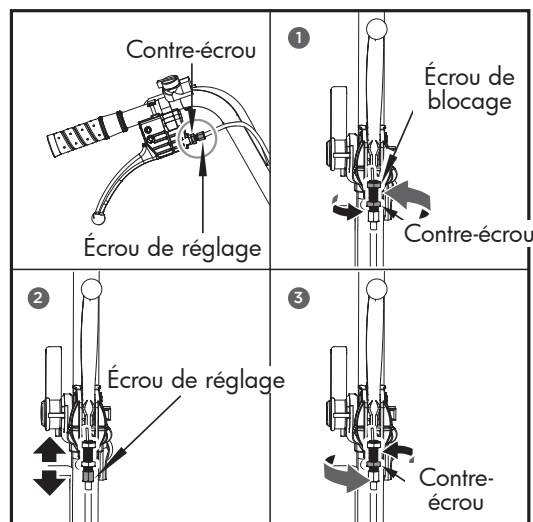
1. Desserrez le contre-écrou en le tournant dans le sens antihoraire avec une clé de 10 mm.
2. Serrez ou desserrez le câble en tournant l'écrou de réglage du câble dans un sens ou dans l'autre avec une clé de 10 mm, jusqu'à ce que vous ayez atteint le serrage requis.
3. Une fois que le réglage est correct, resserrez le contre-écrou contre la poignée pour tenir le câble en place.



Réglage des leviers de direction

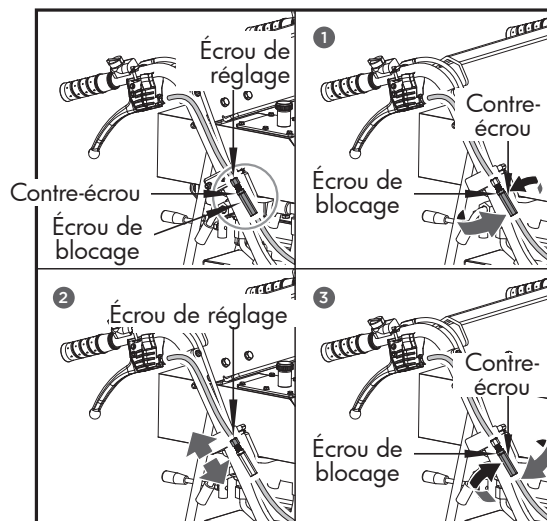
Si les leviers de direction commencent à être difficile à enclencher, suivez les étapes suivantes pour régler la tension du câble :

1. Desserrez le contre-écrou en le tournant dans le sens antihoraire avec une clé de 10 mm.
2. Serrez ou desserrez le câble en tournant l'écrou de réglage du câble dans un sens ou dans l'autre avec une clé de 10 mm, jusqu'à ce que vous ayez atteint le serrage requis.
3. Une fois que le réglage est correct, resserrez le contre-écrou contre la poignée pour tenir le câble en place.



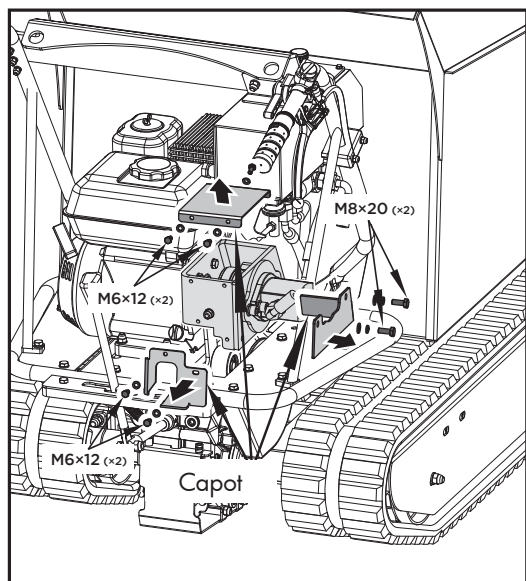
Si le réglage ne suffit pas pour tendre suffisamment le câble, suivez les étapes suivantes :

1. Desserrez le contre-écrou en le tournant dans le sens antihoraire avec une clé de 12 mm.
2. Serrez ou desserrez le câble en tournant l'écrou de réglage du câble dans un sens ou dans l'autre avec une clé de 10 mm, jusqu'à ce que vous ayez atteint le serrage requis.
3. Une fois que le réglage est correct, resserrez le contre-écrou contre la poignée pour tenir le câble en place.

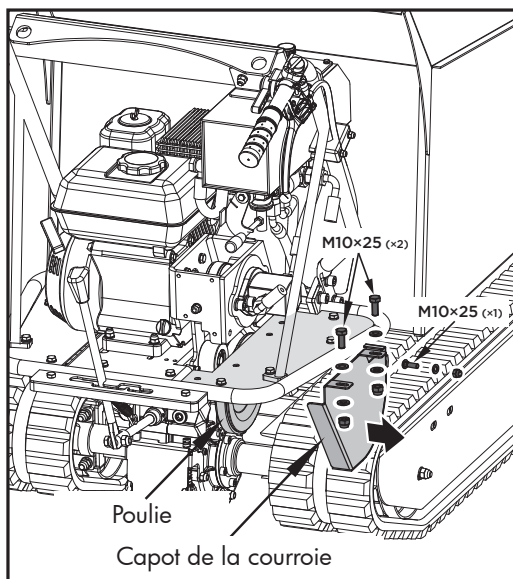


Remplacer la courroie de transmission

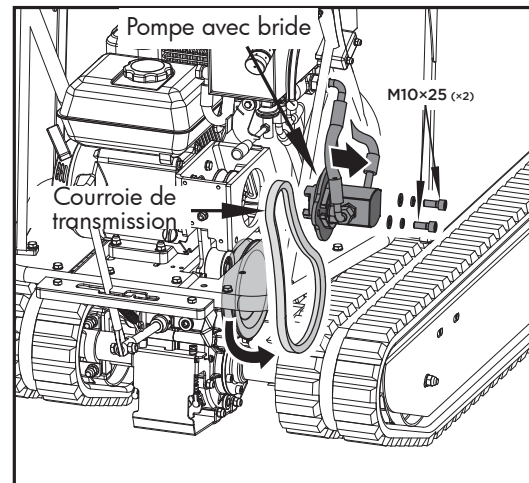
Enlevez les trois capots de courroie comme illustré ci-dessous.



Enlevez le capot de la courroie de la poulie de la boîte de vitesse comme illustré ci-dessous.

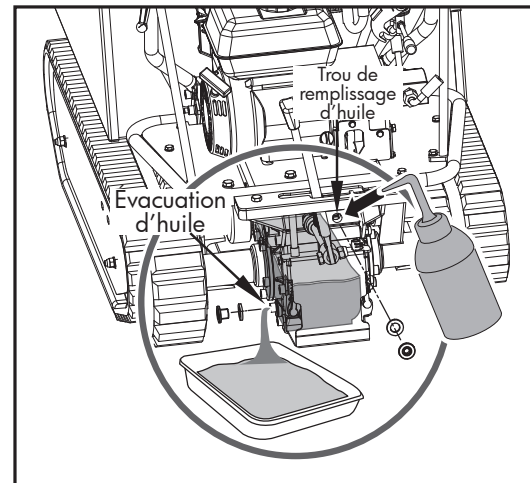


Enlevez les deux boulons M10x25, les rondelles à ressort et les rondelles plates, enlevez la pompe avec la bride.
Tournez la poulie de la boîte de vitesse et sortez la courroie.



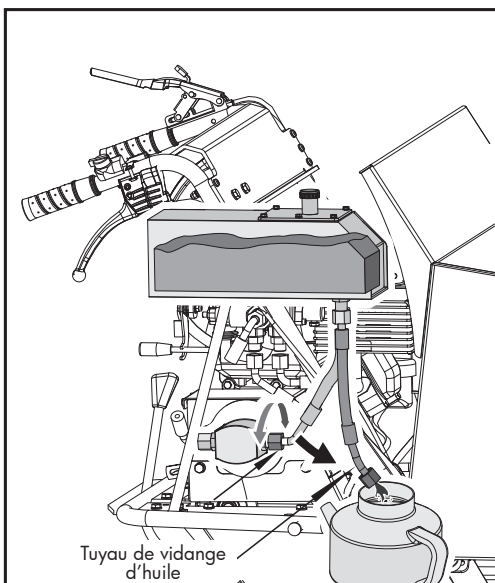
Lubrification

La boîte de vitesse est pré-lubrifiée et scellée en usine.
Vérifiez le niveau d'huile toutes les 50 heures d'utilisation. Enlevez le bouchon et vérifiez, avec la machine à l'horizontale, que l'huile arrive à deux encoches. Faites l'appoint si nécessaire.
Utilisez une graisse au lithium #0, comme Lubriplate 6300AA, Lubriplate GR-132, ou Multifak, par ex. EP-O.
L'huile doit être remplacée à chaud, en dévissant le bouchon de remplissage et le bouchon muni d'une jauge. Quand le réservoir d'huile est complètement vidé, remettez le bouchon de remplissage et remplissez avec de l'huile fraîche.

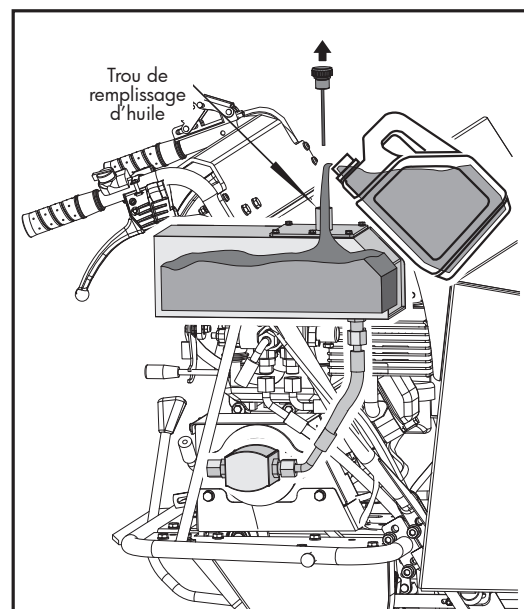


Huile hydraulique

Dévissez l'écrou de blocage pour vidanger l'huile dans un bidon.



Enlevez la jauge et versez de l'huile. L'huile recommandée est 10W AW32, ASLE-H150 ou ISO 32. Le réservoir a une capacité de 3 litres.

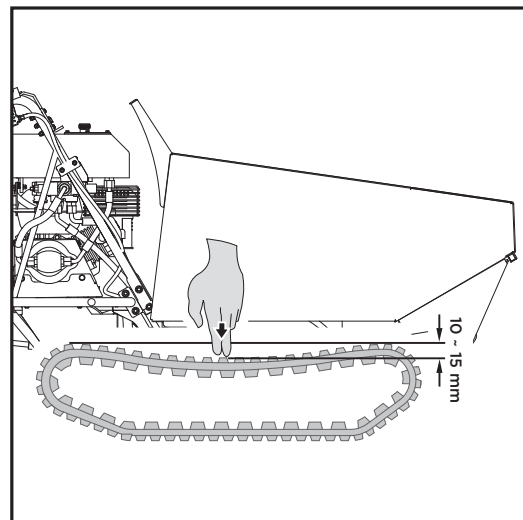


Resserrer les chenilles

À la longue, les chenilles se desserrent. Si vous travaillez avec des chenilles desserrées, elles auront tendance à glisser sur la roue motrice, provoquant une usure prématurée de leur logement.

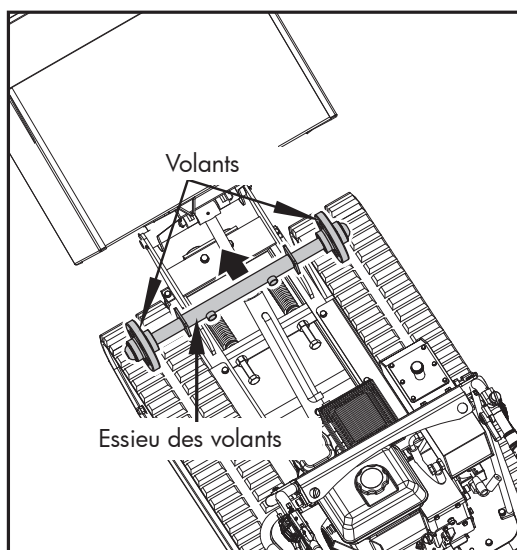
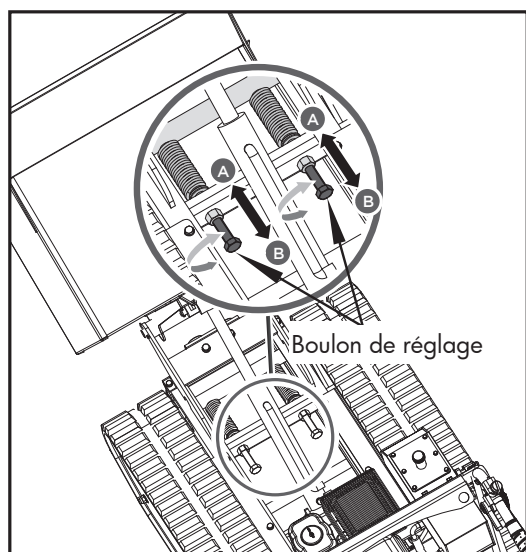
Procédez comme suit pour vérifier la tension des chenilles :

1. Placez la machine sur une surface plane et compacte, de préférence en asphalte ou en pierre.
2. Soulevez la machine et mettez-la sur des blocs ayant une capacité de charge suffisante, de façon à ce que la machine se trouve à environ 100 mm du sol.
3. Mesurez la ligne médiane de la chenille par rapport à la ligne horizontale. La mesure ne peut pas dépasser 10-15 mm.



Si la distance est plus grande, procédez comme suit :

1. Utilisez le levier de basculement pour incliner la benne, et placez-la sur des blocs ou des supports de capacité suffisante.
2. Dévissez l'écrou de blocage A.
3. Serrez le boulon B jusqu'à ce que la tension soit correcte.
4. Bloquez le boulon B avec l'écrou de blocage A.
5. Remettez la benne dans sa position initiale.



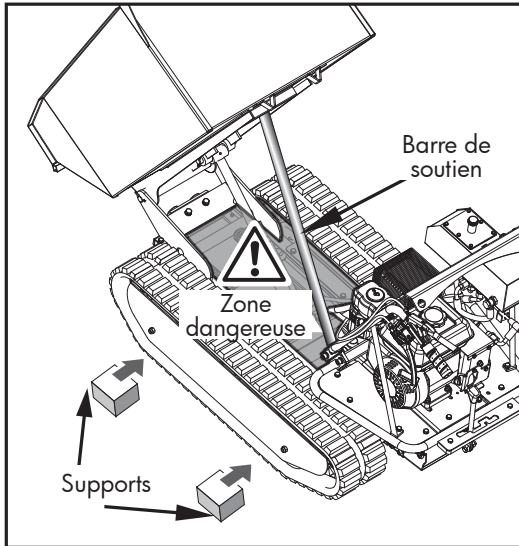
ATTENTION !

- Le réglage de la chenille et celui des freins sont liés. Soyez donc très prudent, car si les chenilles sont trop serrées, l'effet de freinage sera diminué.
- Si vous ne pouvez plus régler le boulon de réglage, la chenille doit être remplacée.

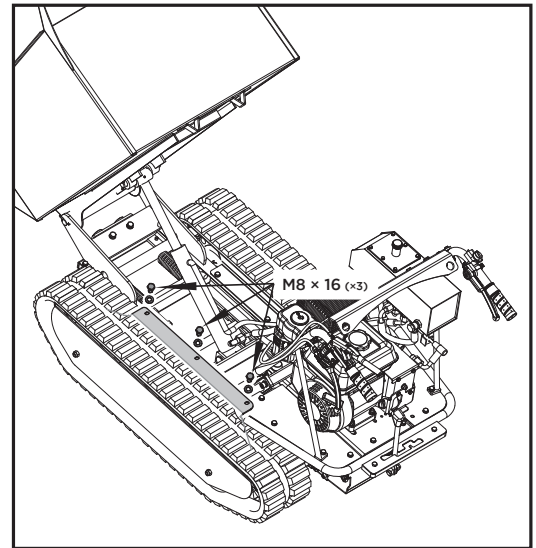
Remplacer les chenilles

Vérifiez régulièrement l'état des chenilles. Si une chenille est fissurée ou effilochée, elle doit être remplacée dès que possible.

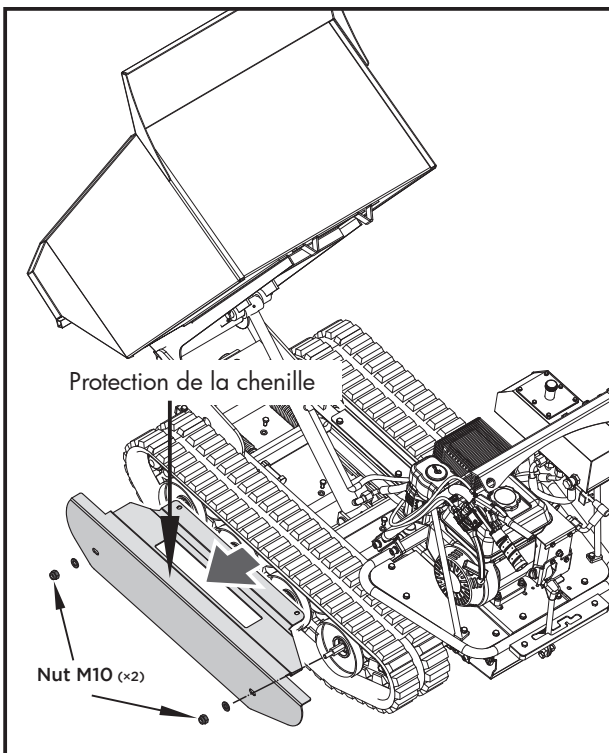
1. Soulevez la benne et insérez une barre de soutien pour des raisons de sécurité.
2. Soulevez la machine et placez-la sur des blocs ou autres supports adaptés au poids de la machine, de sorte que les chenilles se trouvent à environ 10 cm au-dessus du sol.



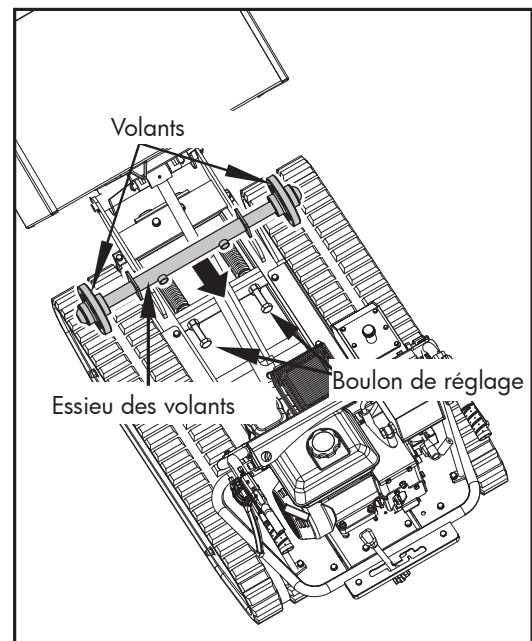
3. Enlevez les trois boulons M8x16 et les rondelles qui fixent la protection de la chenille.



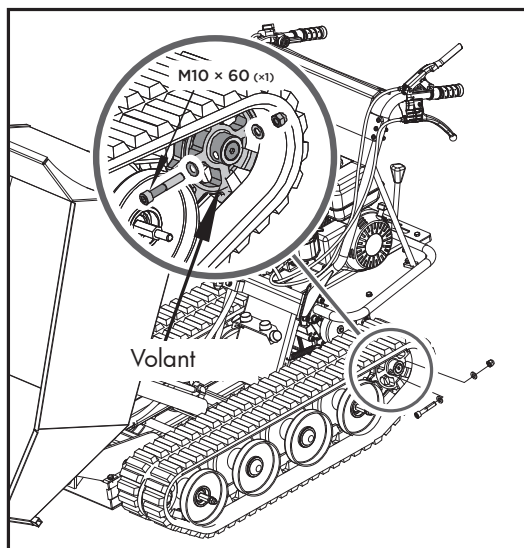
4. Enlevez les deux écrous M10 et les rondelles sur le côté de la protection de la chenille.



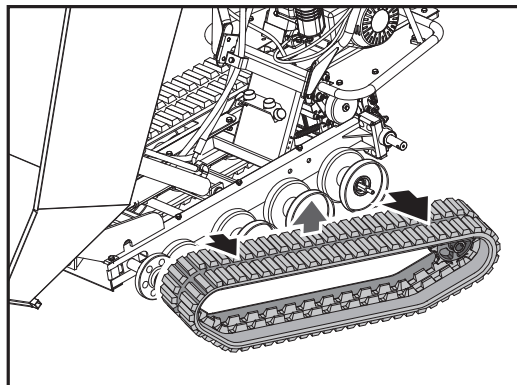
5. Desserrez les boulons de réglage et tirez l'essieu des volants vers le moteur, la chenille sera desserrée.



6. Enlevez le boulon M10x60, les rondelles et l'écrou du volant.



7. Enlevez complètement la chenille du volant.



ATTENTION !

Quand vous enlevez ou installez une chenille, veillez à ne pas coincer vos doigts entre la chenille et la poulie.

6 Rangement

Si la brouette ne doit pas être utilisée pendant plus de 30 jours, préparez la machine comme suit pour la ranger :

1. Videz complètement le réservoir d'essence. Du carburant stocké contenant de l'éthanol ou du MTBE peut commencer à s'évaporer dans les 30 jours. Du combustible usagé a une teneur élevée en gomme et peut obstruer le carburateur et limiter le flux de carburant.
2. Faites démarrer le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête, pour vous assurer qu'il ne reste pas d'essence dans le carburateur. Cela permet d'éviter les dépôts à l'intérieur du carburateur, qui pourrait ainsi être endommagé.
3. Pendant que le moteur est chaud, videz l'huile du moteur. Remplissez avec de la nouvelle huile du type recommandé dans le mode d'emploi du moteur.
4. Nettoyez l'extérieur de la machine et les bouches d'aération avec un chiffon propre.
N'utilisez pas de détergent puissant ou de produits à base de pétrole, pour ne pas endommager les parties en plastique.
5. Vérifiez si aucune pièce n'est desserrée ou endommagée. Réparez ou remplacez les pièces endommagées et resserrez les vis, écrous et boulons si nécessaire.
6. Rangez la machine sur un sol plat, dans un endroit propre, sec et bien ventilé.



ATTENTION !

Ne rangez pas la machine avec de l'essence dans un endroit non aéré, où les vapeurs d'essence peuvent entrer en contact avec une flamme, des étincelles, une veilleuse ou une autre source d'inflammation.

7 Résolution des pannes

Pannes	Causes possibles	Solutions
Le moteur ne démarre pas	Le fil de la bougie est débranché.	Connectez correctement le fil de la bougie.
	Plus de carburant ou carburant éventé.	Remplissez avec du carburant propre.
	Le robinet de carburant n'est pas en position ON.	Le moteur et le robinet de carburant doivent être sur ON.
	Le starter n'est pas activé.	L'accélérateur doit être positionné avec le starter activé pour un démarrage à froid.
	Tuyau d'essence bouché.	Nettoyez le tuyau d'essence.
	La bougie est sale.	Nettoyez, réglez le jeu ou remplacez la bougie.
	Le moteur est noyé.	Attendez quelques minutes avant de réessayer.
	Le levier de tension de la courroie est enclenché.	Dégagez le levier de tension de la courroie.
Le moteur tourne de manière irrégulière	Le fil de la bougie est déconnecté.	Reconnectez le fil de la bougie.
	La machine fonctionne avec la commande du starter en position FERMÉE.	Mettez la commande du starter en position OUVERTE.
	Tuyau d'essence bouché ou essence éventée.	Nettoyez le tuyau d'essence. Remplissez le réservoir avec de l'essence propre.
	La bouche d'aération est bouchée.	Nettoyez la bouche d'aération.
	Il y a de l'eau ou des saletés dans le circuit de carburant.	Videz le réservoir d'essence et remplissez-le avec de l'essence propre.
	Le filtre à air est sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	Le carburateur est mal réglé.	Consultez le service technique de votre revendeur.
Le moteur surchauffe	Le niveau d'huile est trop bas.	Remplissez le carter avec de l'huile adaptée.
	Le filtre à air est sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	Le flux d'air est limité.	Enlevez le boîtier et nettoyez.
	Le carburateur est mal réglé.	Consultez le mode d'emploi du moteur.
Une chenille est bloquée	Un corps étranger s'est introduit entre la chenille et le châssis.	Enlevez le corps étranger.
La machine n'avance pas alors que le moteur tourne	La vitesse n'est pas enclenchée.	Vérifiez si le levier de vitesse n'est pas entre deux vitesses.
	La courroie d'entraînement n'est pas serrée assez.	Resserrez la courroie.

Contents

1 Safety	34
2 Specifications and description	36
3 Unpacking the container	39
4 Operation	41
5 Maintenance	43
6 Storage	48
7 Troubleshooting	49
8 Hydraulic scheme	50
9 Spare parts	51
10 EC declaration of conformity	56

1 Safety

Symbols

The rating plate on your machine may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Read these instructions for use carefully.



Wear eye protection and hearing protection.



Wear protective gloves.



Wear safety footwear.



It is forbidden to remove or tamper with the protection devices and safety devices.



Do not smoke or have open flames.



Keep away from hot parts on the machine.



Keep hands away from rotating parts.



Never start or run the engine inside a closed area.



Do not operate on slopes with angle over 20° or tip loading at an inclined position.



Be aware, objects may be thrown while in use.



The exhaust fumes are dangerous, containing carbon monoxide. Staying in the environment can lead to unconsciousness and death.



Always turn off the engine before starting maintenance



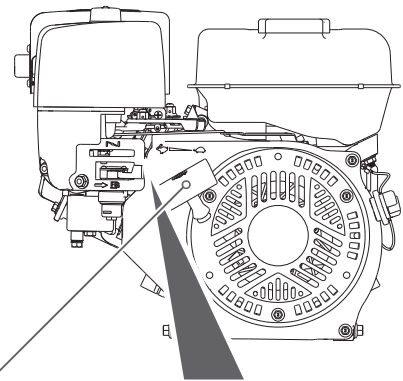
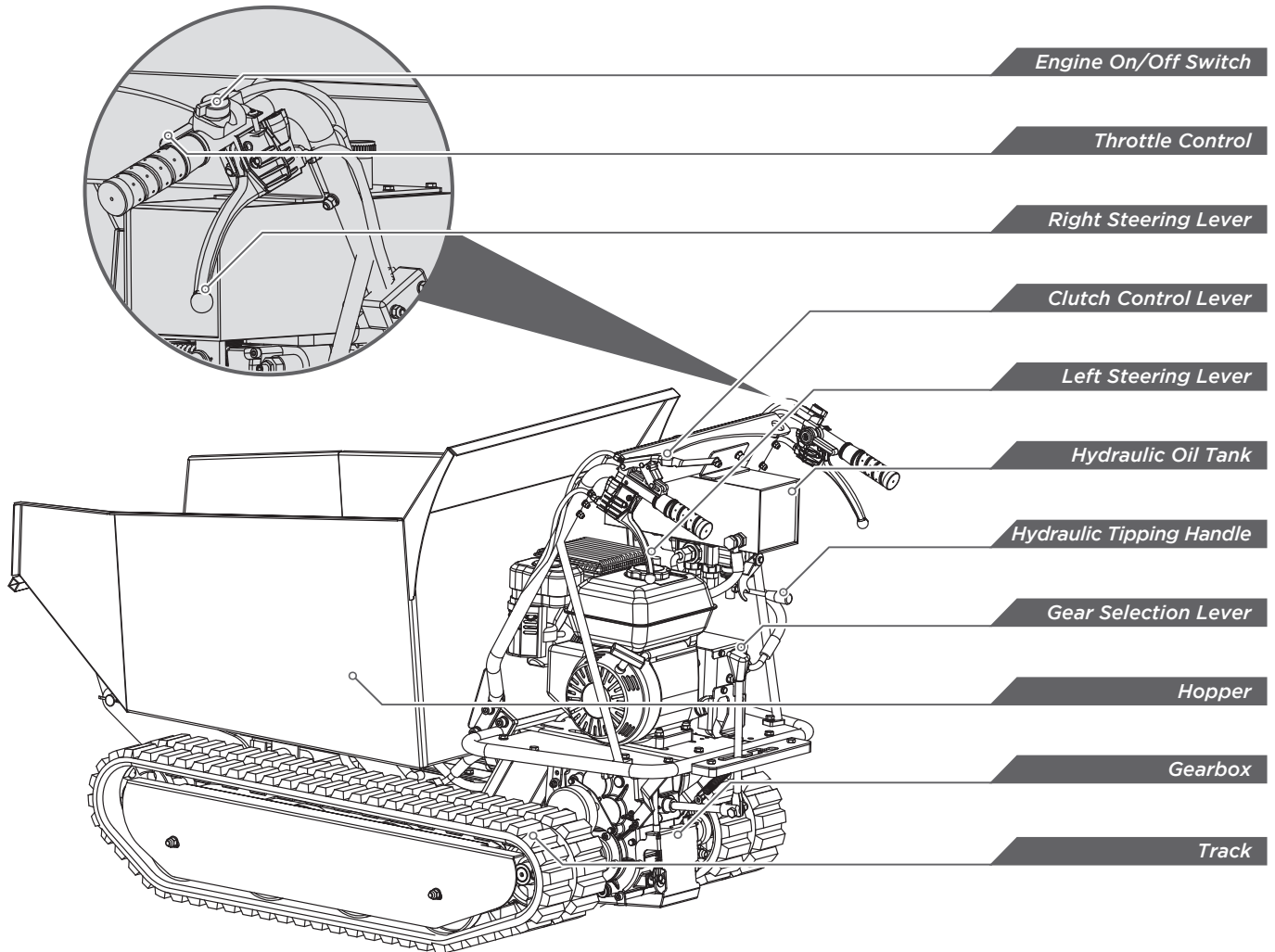
Keep children and bystanders off and away.

Safety instructions

1. Read and understand the operator's manual and labels affixed to the machine. Learn its application and limitation as well as the specific potential hazards.
2. Make sure thoroughly familiar with the controls and their proper operation. Know how to stop the machine and disengage the controls quickly.
3. Make sure to read and understand all instructions and safety precautions of the engine manual delivered with the machine. Do not use the machine until you have completely understood the specific operating methods. Always follow the manufacturer's instruction for maintenance operations.
4. The exhaust fumes are harmful to health. If use indoors, good ventilation must be provided.
5. Do not operate the dumper in explosive or flammable atmospheres.
6. Walk with the machine, do not run.
7. Stay alert. Do not operate the machine when under the influence of drugs, alcohols or any medication that could affect your ability to use it properly.
8. Dress properly. Wear boots and gloves. Do not wear loose clothing.
9. Use safety equipment. Always wear eye protection and hearing protection.
10. Check your machine before starting. Keep guards in place and in working order. Make sure all nuts and bolts are securely tightened.
11. Never operate the machine when there is fuel leakage and the control damaged. Replace damaged, missing or failed parts before using the machine.
12. Form a habit of checking to ensure that keys and adjusting wrenches are removed from machine area before starting it.
13. Do not overreach. Do not operate the machine with barefoot or when wearing sandals. Wear protective footwear to protect your feet and avoid slipping.
14. When fill or drain fuel, stop the machine, wait the hot parts cooled and make sure there is no ignition source, such as sparks, flame near the machine. Always keep the fuel far away from the ignition sources.
15. If any fuel spillage occurs during refuelling, use a dry rag to wipe up and carry the machine to another position at least 5 m far from the spillage area to starting it.
16. Check the oil level before starting. Do not start machine when the oil level low.
17. Never change the control setting and speed limit device. Over-speed than the limitation may cause danger to the operator.
18. Never get out of your hands from the handles. Hazards rise when the machine is get out of guide.
19. The machine is only designed for adult use. Always keep the machine out of the reach of the children.
20. Repair, maintenance and adjustment must be performed by qualified person.
21. If the machine is no longer usable, dispose it properly without damaging the environment by handing it into your local dealer who will arrange for its correct disposal.
22. Never over-fill the fuel. Do not fill fuel exceed the limit level mark on the fuel filter of the tank.

2 Specifications and description

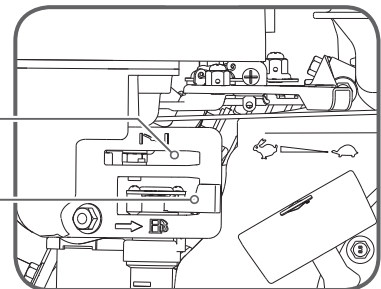
Model	MRD600H
Motor	6,5 hp / 196 cc
Transmission	3F + 1R
Load capacity	600 kg
Box length	950 mm
Box width	680 mm
Box depth	465 mm
Track width	180 mm
Oil tank capacity	0.6 l
Fuel tank capacity	3 l
Autonomy	4 h
Noise level	101 dB(A)
Net weight	299 kg



Recoil Starter Handle

Choke Control

Fuel Shut-Off Valve



Gear selection lever

The gear selection lever has 4 positions: 3 forward speeds and 1 reverse. To change speeds, move the speed shift lever to the desired position. The lever locks in a notch at each speed selection.



WARNING!

Always release the clutch control lever before changing speeds. Failure to do so will result in damage to the mini tracked dumper.

Slower speeds are for heavier loads, while faster speeds are for transporting light loads or an empty hopper. It is recommended that you use a slower speed until you are familiar with the operation of the mini tracked dumper.

If the engine slows down under a load or the tracks slip, shift the machine into a lower gear.

If the front of the machine rides up, shift the machine into a lower gear. If the front continues to ride up, lift up on the handles.

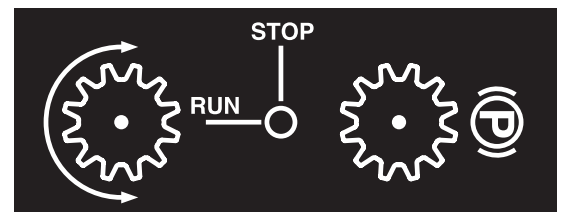
Left/right steering lever

Operate the lever to turn left/right.



WARNING!

Operate the steering levers only at a reduced speed.

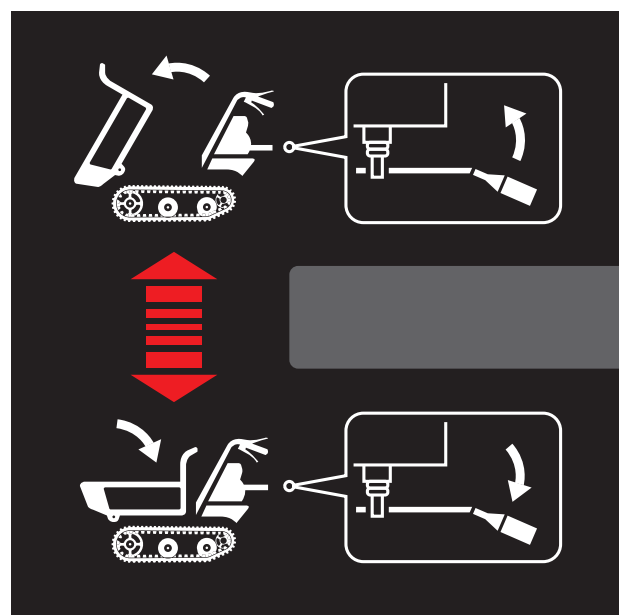
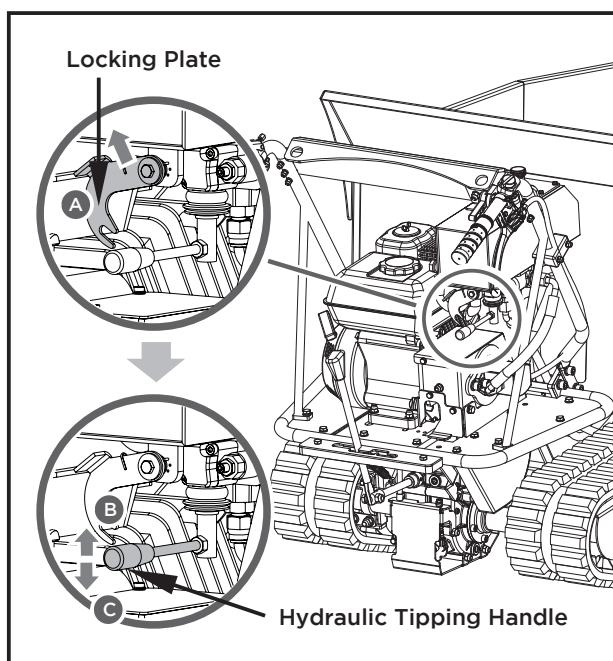


Hydraulic tipping handle

Using your left hand, pull the locking plate up to release the tipping handle, and hold in position.

To raise the hopper, pull the tipping handle upwards until the hopper has reached the desired position. To stop raising the hopper, simply release the tipping handle and return the locking plate to its original position.

To lower the hopper, first pull the locking plate up with your left hand to release the tipping handle, and then pull the tipping handle down with the right hand. When the hopper is lowered to the original position, release the tipping handle back to its original position and lock securely with the locking plate.



Engine On/Off switch

The engine switch enables and disables the ignition system.
The engine switch must be in the ON position for the engine to run.
Turning the engine switch to the OFF position stops the engine.

Recoil starter handle

The recoil starter handle is used to start the engine.

Fuel shut-off valve

The fuel shut-off has two positions:
CLOSED - Use this position to service, transport or store the unit.
OPEN - Use this position to run the unit.

Throttle control

It regulates the engine speed, and moves between FAST , SLOW and STOP positions.

Choke control

The choke control is used to choke the carburetor and assist in starting the engine.
The choke control slides between the CHOKE CLOSED and CHOKE OPEN positions.



WARNING!

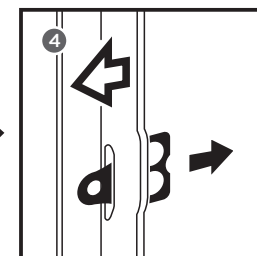
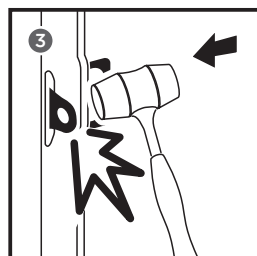
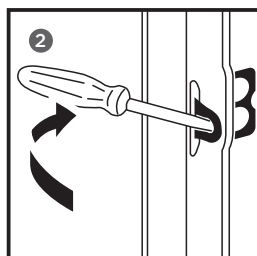
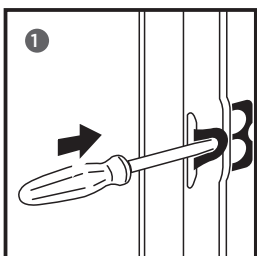
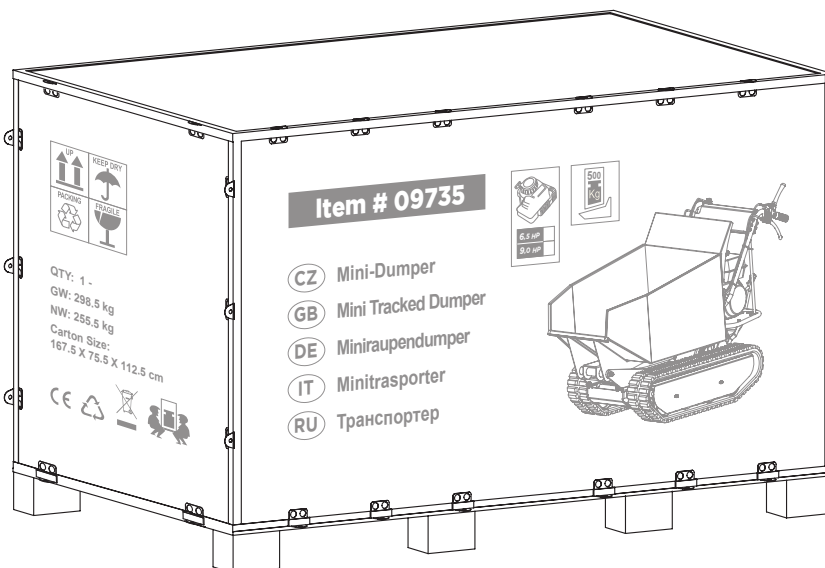
Never use the choke control to stop the engine.

Clutch control lever

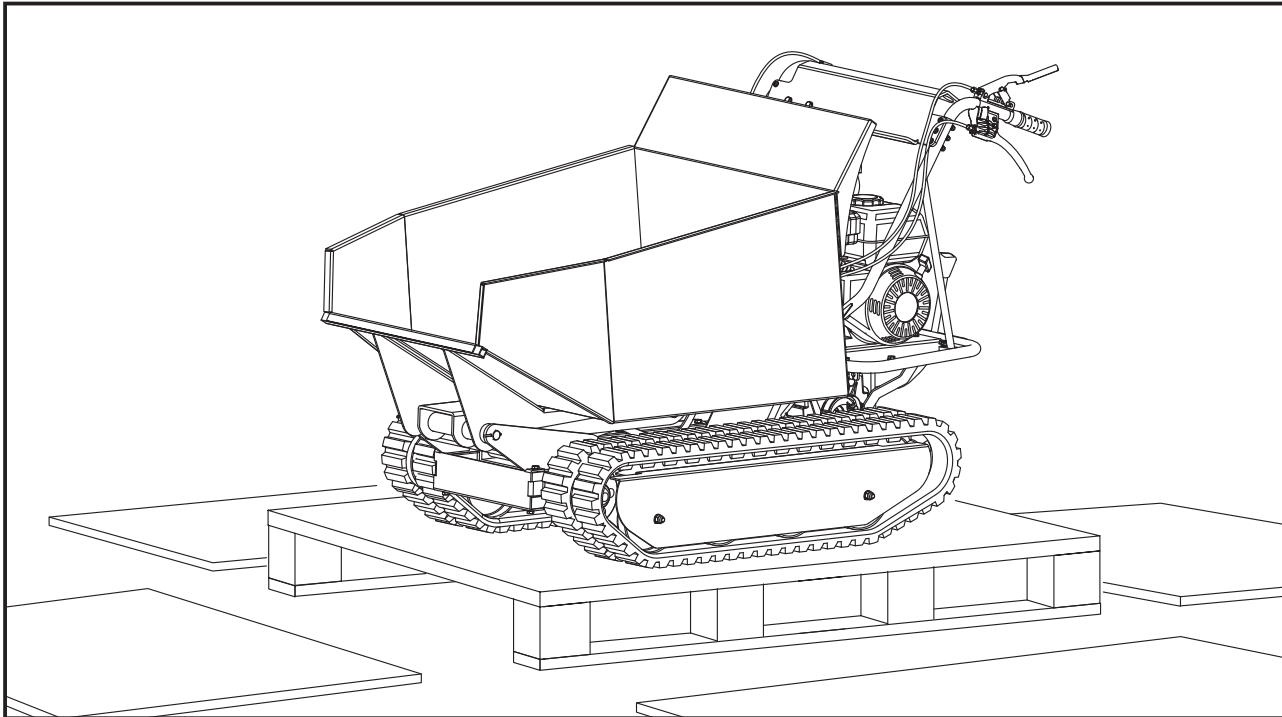
Squeeze the control lever, clutch engaged. Release the lever, clutch disengaged.

3 Unpacking the container

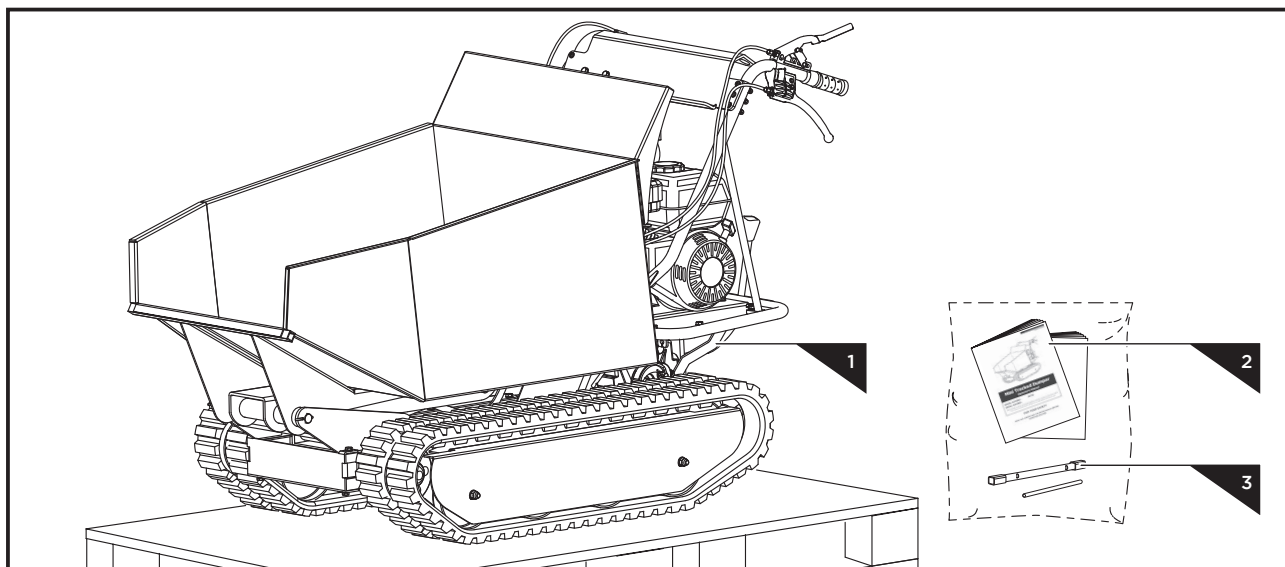
Use the screwdriver and hammer to open all the side locks.



Remove all the plywood plates, and remove all the loose parts on the bottom pallets.



The tracked dumper comes partially assembled and is shipped in carefully packed package. After all the parts have been removed from the package, you should have:



1. Machine
2. Operator's manual
3. Tools for spark plug assembly

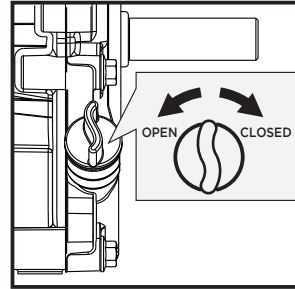
4 Operation

Add oil to engine

WARNING!
No oil in the engine originally. Don't start the engine before adding oil.

1. Make sure the tracked dumper is on a flat, level surface.
2. Remove the oil fill cap/dipstick to add oil.
3. Using a funnel, add oil up to the FULL mark on the dipstick.

WARNING!
Don't overfill. Check the engine oil level daily and add as needed.



Add fuel to engine

WARNING!
Gasoline is highly flammable and explosive. You can be burned or seriously injured when handling fuel. Use extreme care when adding gasoline. Fill the fuel tank outdoors, never indoors. Gasoline vapours can ignite if they collect inside an enclosure. Explosion can result.

1. The engine must be off and allowed to cool at least two minutes before adding fuel.
2. Remove the fuel filler cap and fill the tank.

WARNING!
Do not overfill!
This equipment and/or its engine may include evaporative emissions control system components, required to meet EPA and/or CARB regulations, that will only function properly when the fuel tank has been filled to the recommended level. Overfilling may cause permanent damage to evaporative emissions control system components. Filling to the recommended level ensures a vapour gap required to allow for fuel expansion. Pay close attention while filling the fuel tank to ensure that the recommended fuel level inside the tank is not exceeded. Use a portable gasoline container with an appropriately sized dispensing spout when filling the tank. Do not use a funnel or other device that obstructs the view of the tank filling process.

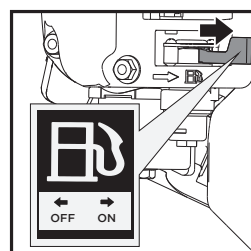
3. Reinstall the fuel cap and tighten. Always clean up spilled fuel.

Starting engine

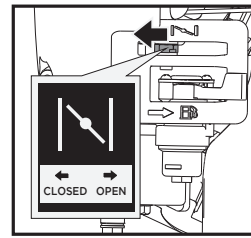
1. Move the engine switch to the ON position.



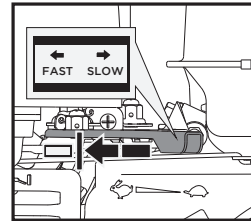
2. Open the fuel shut-off valve.



3. Move the choke lever to the CLOSED position.
If the engine is hot, closing the choke is not necessary.



4. Move the throttle lever slightly to the FAST speed.



5. Pull the recoil starter until the engine starts. Return the recoil to the home position after each pull. Repeat the steps as needed. Once engine has started, set the throttle to the FAST position before you operate the unit.



WARNING!

A rapid retraction on the starter cord (kickback) will pull your hand and arm toward the engine faster than you can let go. Broken bones, fractures, bruises or sprains could result.

Operating

- After engine warms up, pull throttle lever to accelerate engine speed.
- Engage the required gear and slowly squeeze the clutch control lever. If the gear does not engage straight away, slowly release the clutch lever and try again. In this way the tracked dumper will start moving.
- The tracked dumper has the steering levers on the handlebars and this makes steering very easy. To turn right or left, simply operate the corresponding right or left steering lever.
- The sensitivity of the steering increases in proportion to the speed of the machine and the load. With an empty machine, a light pressure on the lever is all that is needed to turn. When the machine is loaded, more pressure is required.
- The tracked dumper has a maximum capacity of 600 kg. However, it is advisable to assess the load and adjust it according to the ground on which the machine will be used.
- It is therefore advisable to cover such stretches using low gear and taking extra care. In such situations, the machine should be kept in low gear for the whole stretch.
- Avoid sharp turns and frequent changes of direction while driving on the road, in particularly on rough, hard terrains full of sharp, uneven points with a high degree of friction.
- Even though the unit has rubber tracks, remember to be careful when working in adverse weather conditions (ice, heavy rain and snow) or on types of ground that could make the tracked dumper unstable.
- Please note that as this is a tracked vehicle, it is subject to a considerable pitching movement when passing over bumps, holes and steps.
- When the clutch control lever is released, the machine will stop and brake automatically.
- If the machine is stopped on a steep slope, a wedge should be placed against one of the tracks.

Idle speed

Set throttle control lever to its SLOW position to reduce stress on the engine when working is not being performed. Lowering the engine speed to idle the engine will help extend the life of the engine, as well as conserve fuel and reduce the noise level of the machine.

Stopping engine

To stop the engine in an emergency, simply turn the engine switch to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure.

1. Move the throttle lever to the SLOW position.
2. Let engine idle for one or two minutes.
3. Turn the engine switch to the OFF position.
4. Turn the fuel valve lever to the OFF position.

WARNING!
Sudden stopping at a high speed under a heavy load is not recommended. Engine damage may result.

WARNING!
Do not move choke control to CLOSE to stop engine. Backfire or engine damage may occur.

5 Maintenance

A proper maintenance and lubrication will help the machine in a perfect working condition.

Preventive maintenance

1. Turn off engine and disengage all command levers. Engine must be cool.
2. Keep the engine's throttle lever in its SLOW position and remove the spark plug wire from the spark plug and secure.
3. Inspect the general condition of the unit. Check for loose screws, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, and any other condition that may affect its safe operation.
4. Use a soft brush, vacuum or compressed air to remove all contaminants from the machine. Then use a high quality light oil to lubricate all moving parts.
5. Replace the spark plug wire.

WARNING!
Never use a "pressure washer" to clean your unit. Water can penetrate tight areas of the machine and its transmission case and cause damage to spindles, gears, bearings, or the engine. The use of pressure washers will result in shortened life and reduce serviceability.

Gearbox

The gearbox was filled with lubricant to the proper level at the factory. Unless there is evidence of leakage or service has been performed on the gearbox, no additional lubricant should be required. If lubricant is required, use GL-5 or GL-6, SAE85-95, EP gear oil lubricant. Do not use synthetic oil.

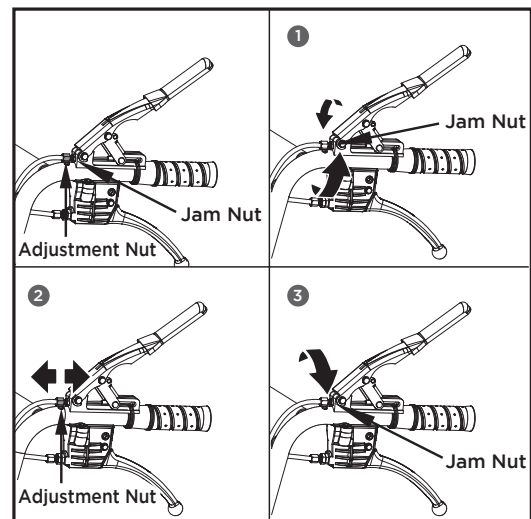
General lubrication

Lightly lubricate all moving parts of the machine at the end of the season or every 25 operating hours.

Adjusting clutch

When the clutch begins to show wear, the handle reach will become wider, making it more difficult to reach. Follow these steps to return the clutch lever back to its original position.

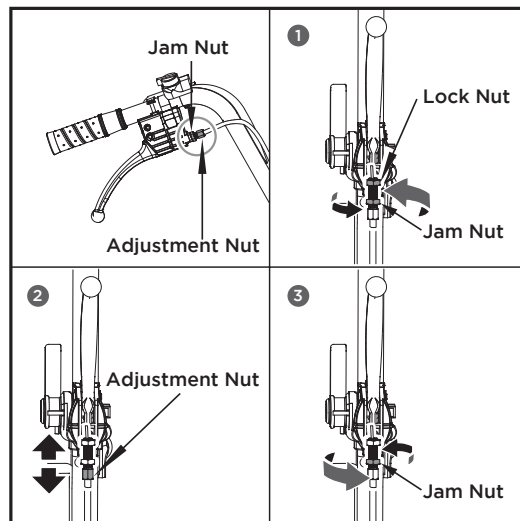
1. Loosen the jam nut by turning it counter clockwise with 10 mm wrench.
2. Tighten or loosen the cable by turning the cable adjustment nut clockwise or counter clockwise with 10 mm wrench until you have reached your required tightness.
3. Once tightness is set, return the jam nut against the handle to hold the cable in place.



Adjusting Steering

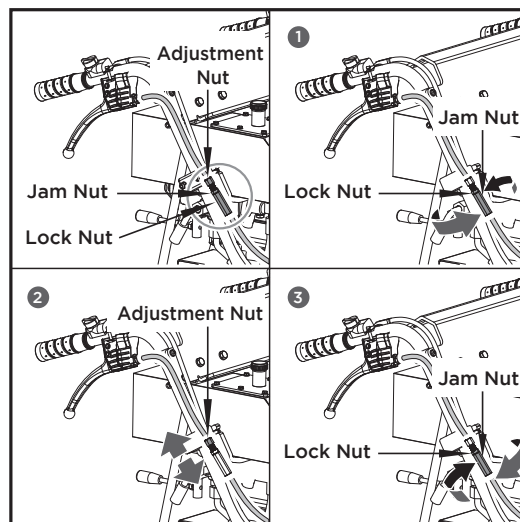
If steering becomes difficult to engage follow these steps to adjust the cable tension.

1. Loosen the jam nut by turning it counter clockwise with 10 mm wrench.
2. Tighten or loosen the cable by turning the cable adjustment nut clockwise or counter clockwise with 10 mm wrench until you have reached your required tightness.
3. Once tightness is set, return the jam nut against the handle to hold the cable in place.



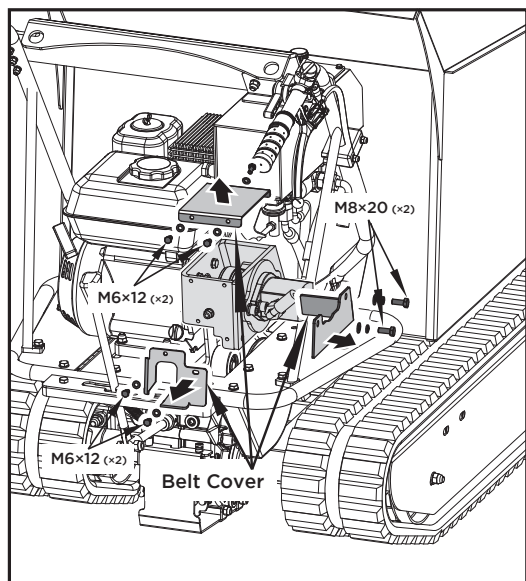
If the above adjustment does not create enough cable tension, follow the steps below:

1. Loosen the jam nut by turning it counter clockwise with 12 mm wrench.
2. Tighten or loosen the cable by turning the cable adjustment nut clockwise or counter clockwise with 10 mm wrench until you have reached your required tightness.
3. Once tightness is set, return the jam nut against the handle to hold the cable in place.

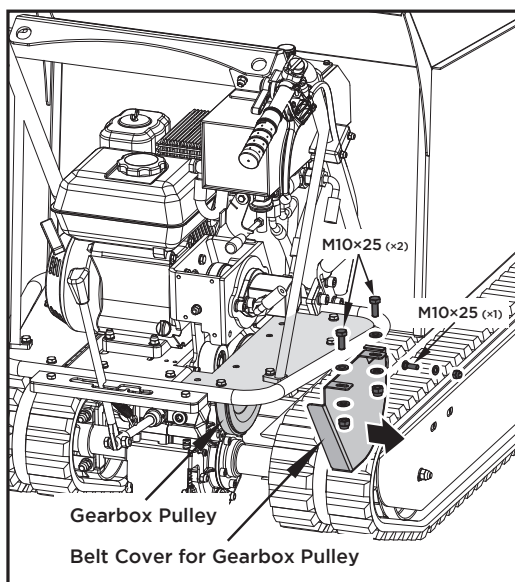


Replacing drive belt

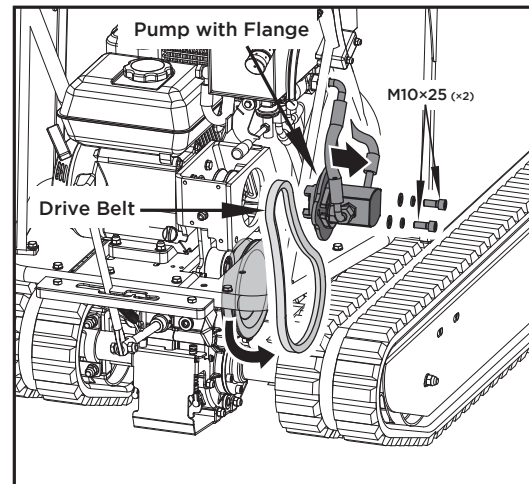
Remove three belt covers as shown below.



Remove the belt cover for gearbox pulley as shown below.



Disassemble the two M10x25 bolts, spring washers and flat washers, remove the pump with flange.
Turn the gearbox pulley and pull out the belt.



Lubrication

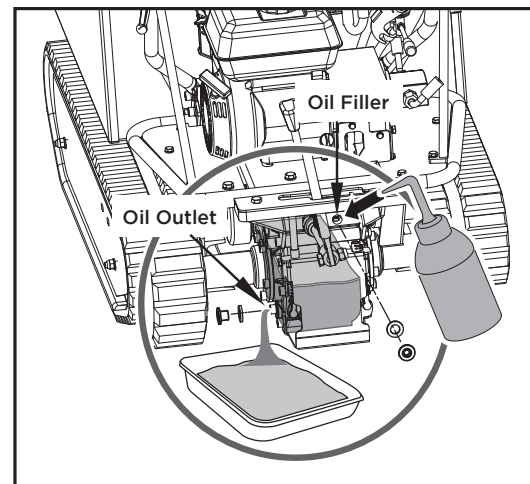
The gearbox is pre-lubricated and sealed at the factory. No need to lubricate until 50 hours use.

After first 50 hours use, change all the transmission oil. Capacity is 1.5 l.

For future use, just check the oil level every 50 hours of working. If remove the drain plug, no oil flow out, then add the oil.

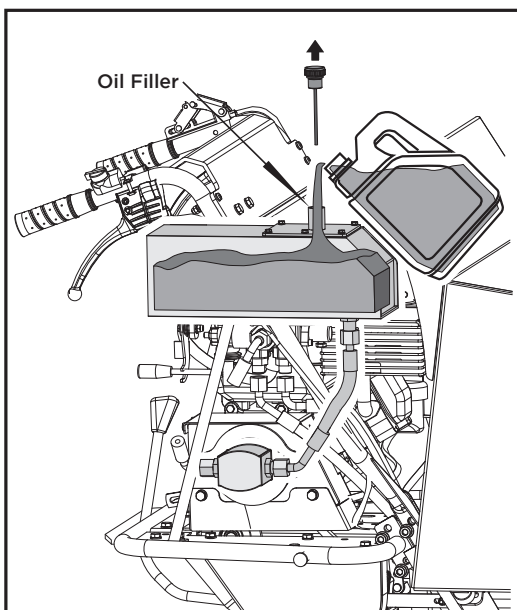
Use portable tool lithium #0 grease such as Lubriplate 6300AA , Lubriplate GR-132, or Multifak, e.g. EP-O.

Transmission oil must be replace when engine is stopped and warm by unscrewing filler cap and drain plug. When oil is completely drained, replace filler cap and fill up with fresh oil.

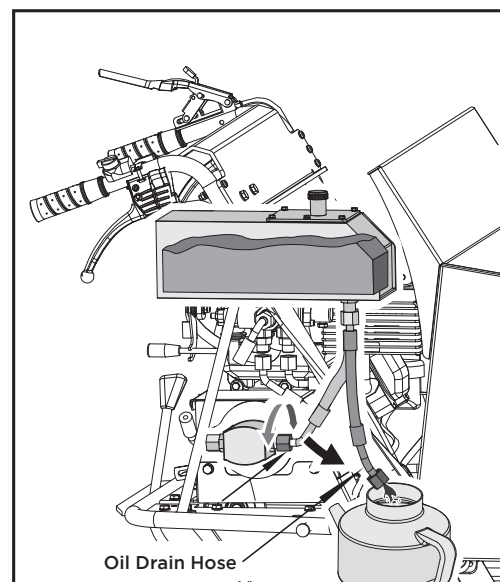


Hydraulic oil

Unscrew the locking nut to drain the oil into the pan.



Remove the oil dipstick and add the oil. The recommended hydraulic oil is 10W AW32, ASLE-H150 or ISO 32. Tank capacity is 3 liter.

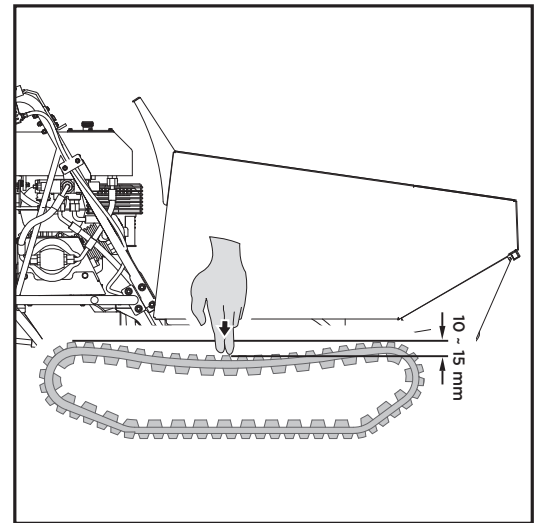


Tightening tracks

With use, tracks tend to loosen. When operating with loose tracks, they tend to slip over the driving wheel causing it to jump its housing or to work in precarious situation, thus damaging wear to the housing.

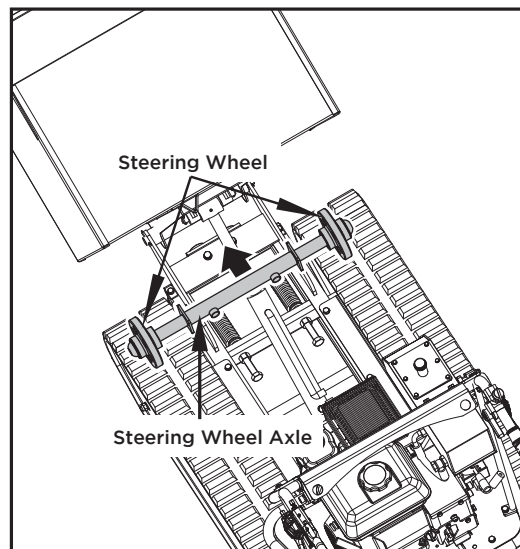
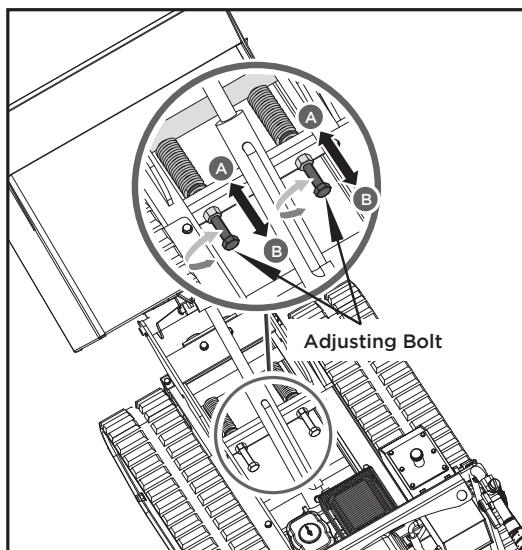
To check track tightness, proceed as follows:

1. Set the machine on a flat surface with compact ground, better on an asphalt or stone pavement.
2. Lift the machine and set it on blocks or supports rated for the weight of the machine so that the tracks are approximately 100 mm off the ground.
3. Measure the track midline vs. the horizontal line. The reading must not be more than 10-15 mm.



If the distance is greater, proceed as follows:

1. Use the tipping handle to tip the dump box and set it on blocks or supports rated for the weight of the box.
2. Loosen locknut A.
3. Tighten bolt B until the correct tightness is restored.
4. Secure bolt B by tightening locknut A thoroughly.
5. Return the dump box to its original position.



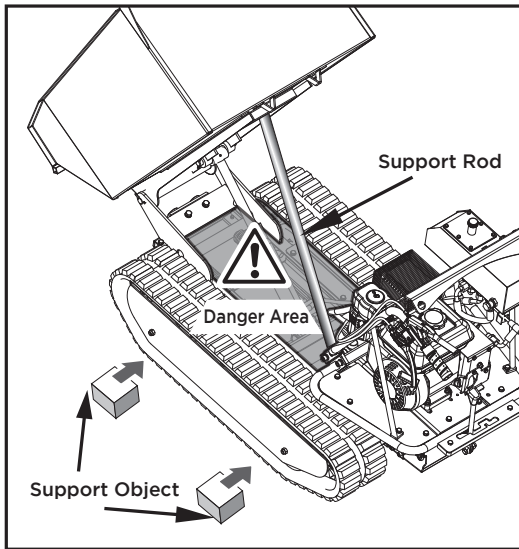
WARNING!

- **Don't over-tighten your track. The adjustment of the track and the brakes are linked, therefore be very careful because if the track is over-tightened, the braking effect will be lost.**
- **If the adjustment bolt has no more adjustment left, the tracks may have to be replaced.**

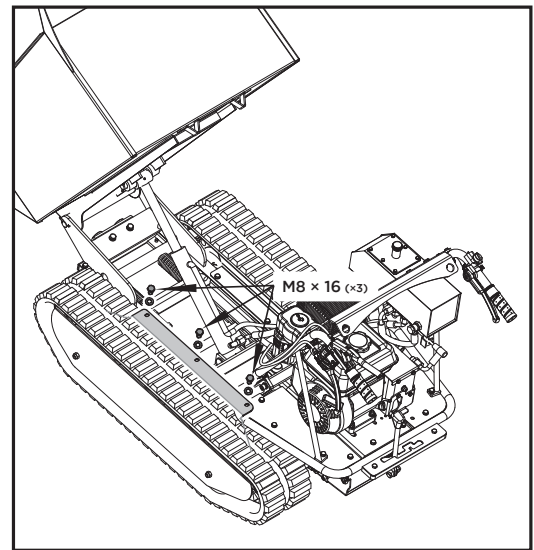
Replacing tracks

Check the condition of the tracks periodically. If any track is cracked or frayed, it should be replaced as soon as convenient.

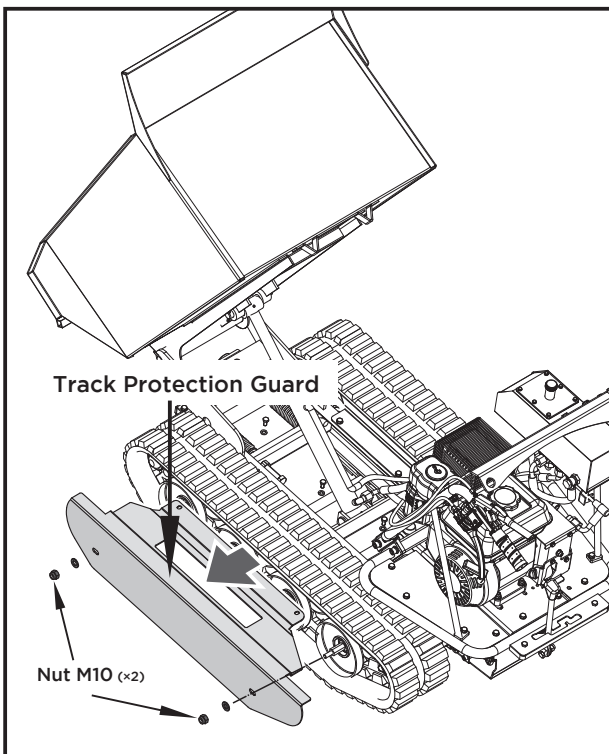
1. Lift up the dump box and insert a support rod for safety purposes.
2. Lift the machine and set it on blocks or supports rated for the weight of the machine so that the tracks are approximately 10 cm off the ground.



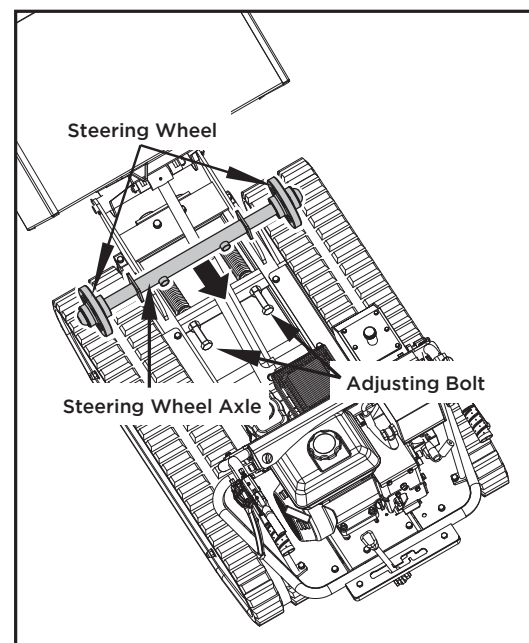
3. Remove the three M8x16 bolts and washers that fix the track protection guard.



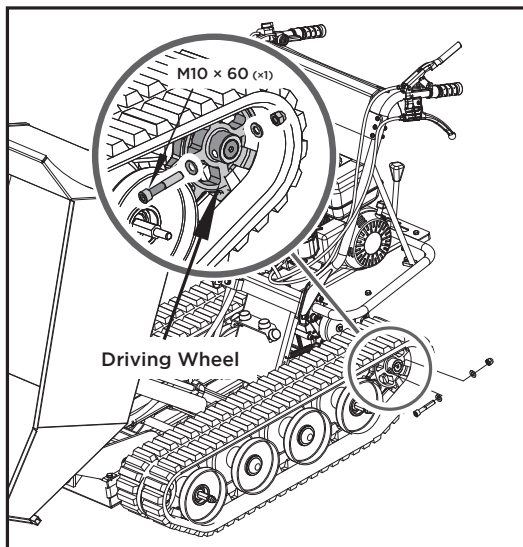
4. Remove the two M10 nuts and washers from the side of track protection guard.



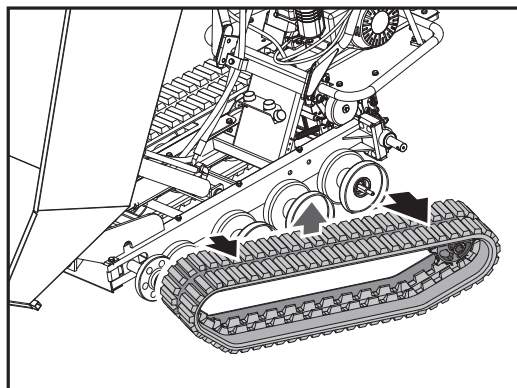
5. Loosen the adjusting bolts and pull the steering wheel axle toward the engine, then track will be loosen.



- Remove the M10x60 bolt, washers and nut from the driving wheel.



- Pull out the whole track with driving wheel.



WARNING! When removing or installing the tracks, be careful not to get your fingers caught between the track and pulley.

6 Storage

If the tracked dumper will not be used for a period longer than 30 days, follow the steps below to prepare your unit for storage.

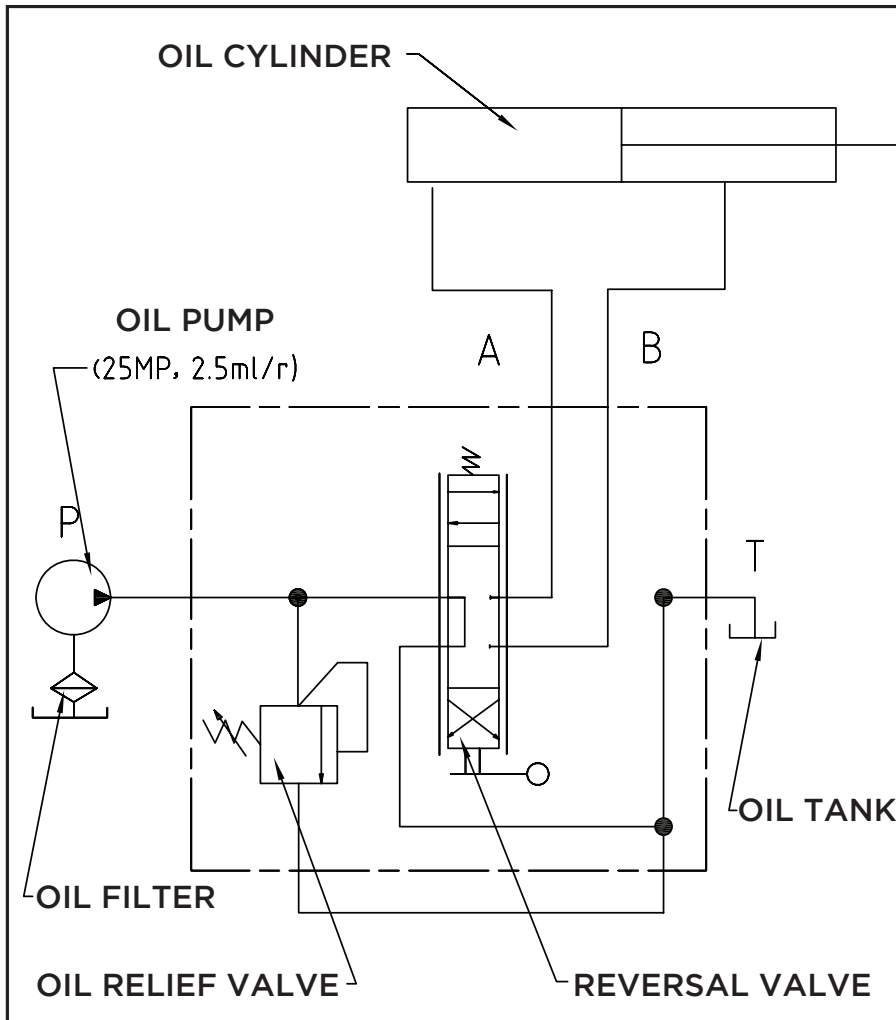
- Drain the fuel tank completely. Stored fuel containing ethanol or MTBE can start to go stale in 30 days. Stale fuel has high gum content and can clog the carburetor and restrict fuel flow.
- Start the engine and allow it to run until it stops. This ensures no fuel is left in the carburetor. Run the engine until it stops. This helps prevent deposits from forming inside the carburetor and possible engine damage.
- While the engine is still warm, drain the oil from the engine. Refill with fresh oil.
- Use clean cloths to clean off the outside of the machine and to keep the air vents free of obstructions.
Do not use strong detergents or petroleum based cleaners when cleaning plastic parts. Chemicals can damage plastics.
- Inspect for any loose or damaged parts. Repair or replace damaged parts and tighten loose screws, nuts or bolts.
- Store your unit on flat ground in a clean, dry building that has good ventilation.

WARNING! Do not store the machine with fuel in a non-ventilated area where fuel fumes may reach flame, sparks, pilot lights or any ignition sources.

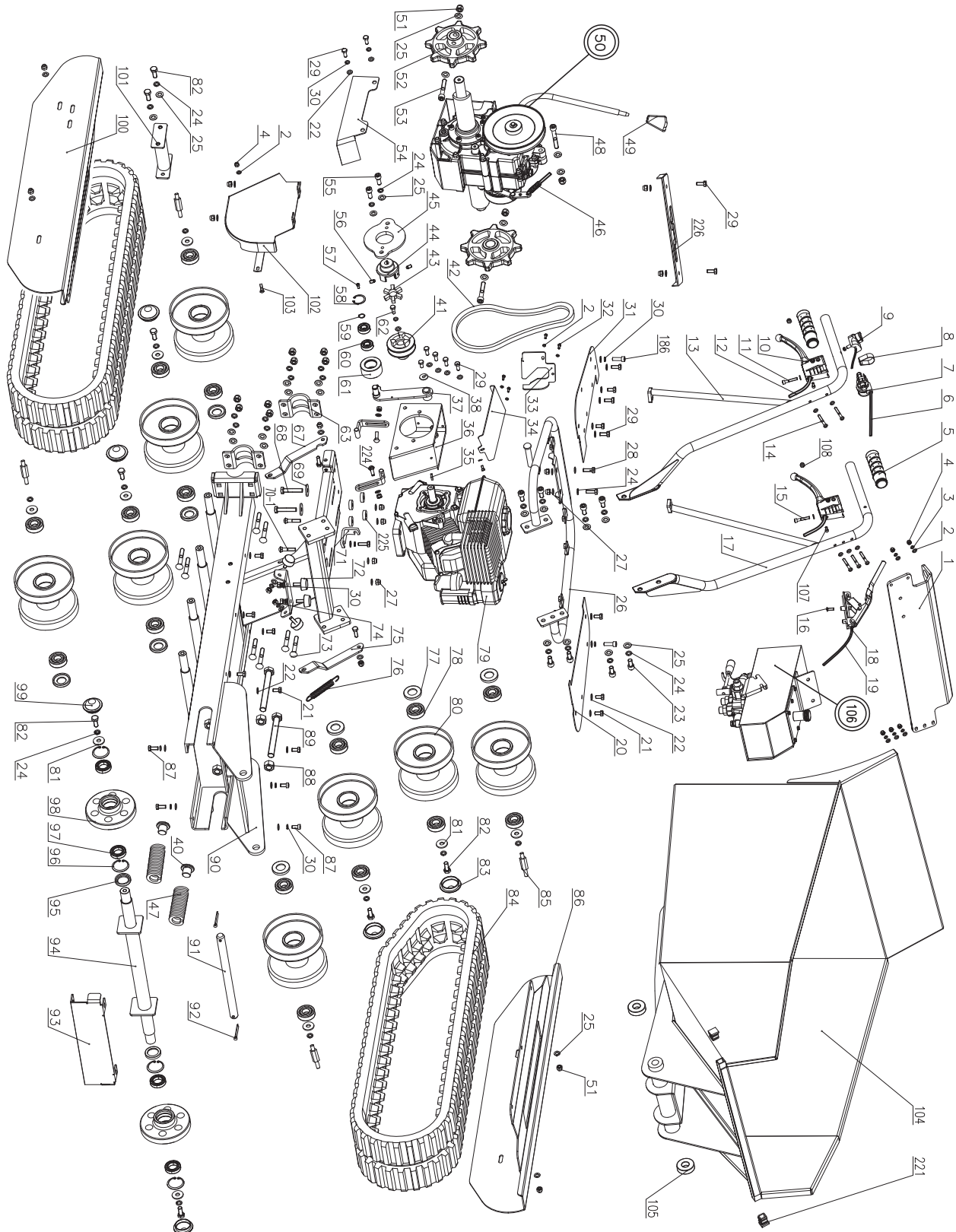
7 Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
Engine fails to start	Spark plug wire disconnected.	Attach spark plug wire securely to spark plug.
	Engine and/or fuel valve is not in ON position.	Engine and fuel valve must be in ON position
	Out of fuel or stale fuel.	Fill with clean, fresh gasoline.
	Choke not in open Position.	Throttle must be positioned at choke for a cold start.
	Blocked fuel line.	Clean the fuel line.
	Fouled spark plug.	Clean, adjust gap, or replace.
	Engine flooding.	Wait a few minutes to restart, but do not prime.
	Belt tension lever is engaged.	Disengage the belt tension lever.
Engine runs erratically	Spark plug wire loose.	Connect and tighten spark plug wire.
	Unit running with choke lever in CLOSE position.	Move choke lever to OPEN position.
	Blocked fuel line or stale fuel.	Clean fuel line. Fill tank with clean, fresh gasoline.
	Vent plugged.	Clear vent.
	Water or dirt in fuel system.	Drain fuel tank. Refill with fresh fuel.
	Dirty air cleaner.	Clean or replace air cleaner.
	Improper carburetor adjustment.	Refer to engine manual.
Engine overheats	Engine oil level low.	Fill crankcase with proper oil.
	Dirty air cleaner.	Clean air cleaner.
	Air flow restricted.	Remove housing and clean.
	Improper carburetor adjustment.	Contact the technical service of your dealer.
One of the two tracks is blocked	Foreign bodies have worked their way between the track and the frame.	Remove the foreign body.
Machine does not move while engine is running	Gear is not properly selected.	Ensure gear lever is not in-between two different gears.
	Drive belt not tight enough.	Tighten drive belt.

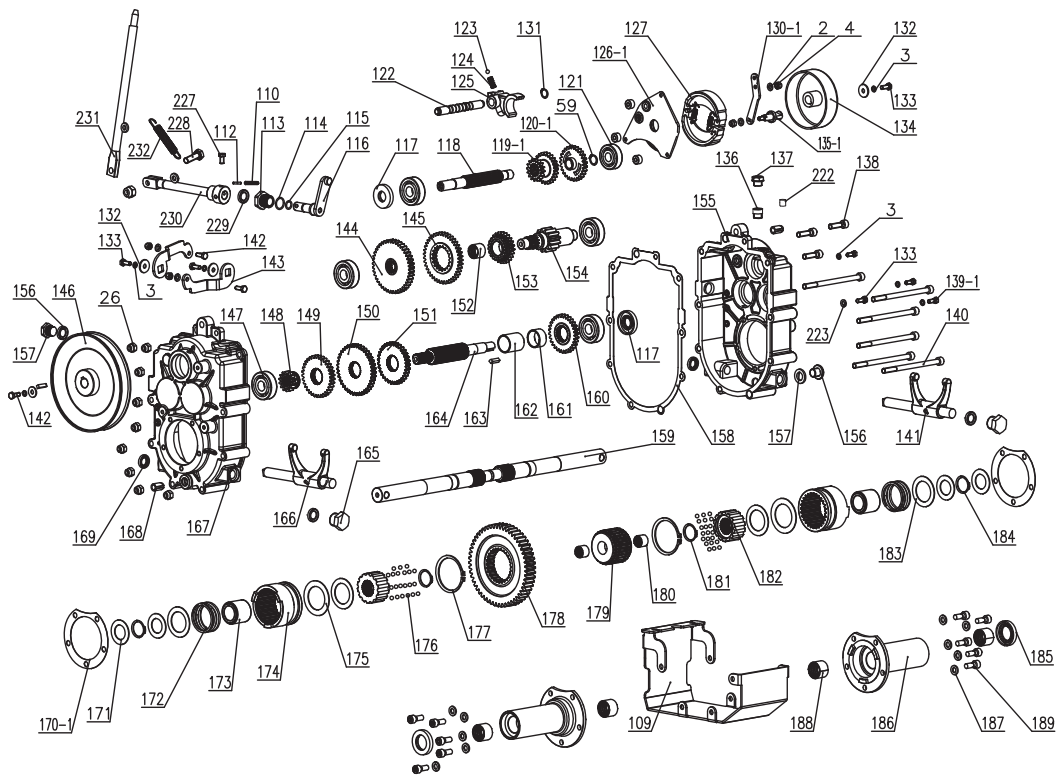
- NL** 8 **Hydraulisch schema**
- FR** 8 **Schéma hydraulique**
- EN** 8 **Hydraulic scheme**



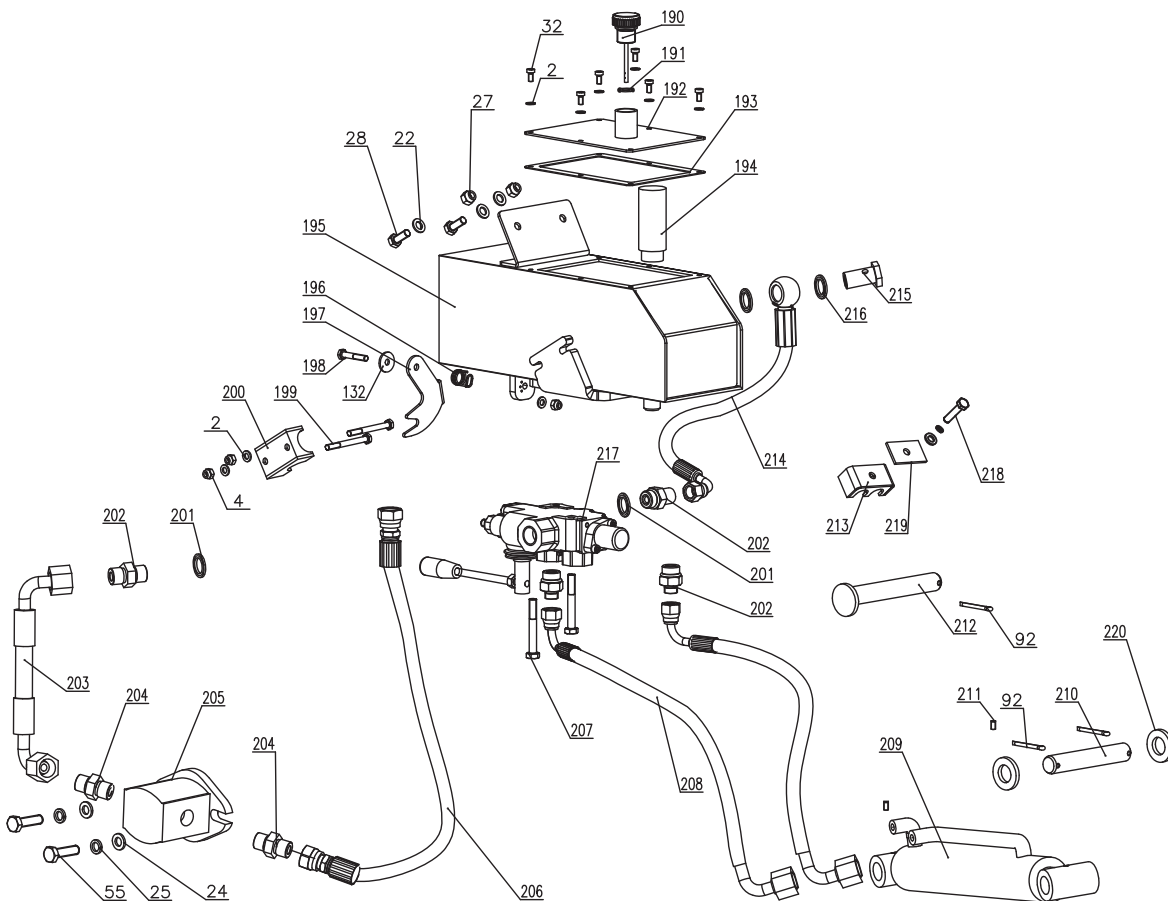
- NL 9 Onderdelen**
- FR 9 Pièces détachées**
- EN 9 Spare parts**



Gearbox (50)



Hydraulic Assembly (106)



No.	Description	Q'ty
1	Bend Plate	1
2	Washer ø6	35
3	Spring washer 6	12
4	Nut M6	16
5	Handle sleeve	2
6	Throttle Lever	1
7	Throttle Cable	1
8	Hoop	1
9	ON/OFF Switch	1
10	Right/Left Steering Lever	1
11	Screw M6×60	2
12	Right/Left Steering Lever Cable	1
13	Right Handle Frame Assembly	2
14	Screw M6×45	1
15	Screw M6×35	5
16	Screw M6×16	1
17	Left Handle Frame Assembly	1
18	Clutch Control Lever	1
19	Clutch Control Lever Cable	1
20	Soleplate (L)	1
21	Bolt M8×16	13
22	Washer ø8	50
23	Screw M10×20	8
24	Washer ø10	32
25	Washer ø10	28
26	Handle Mounting Frame	1
27	Nut M8	23
28	Bolt M8×25	9
29	Bolt M8×20	7
30	Washer ø8	16
31	Soleplate (R)	1
32	Bolt M6×12	6
33	Small Belt Pulley Cover 1	1
34	Cover Plate	1
35	Key5×35	1
36	Fixed Bracket	1
37	Tensioner Pulley Bracket	1
38	Washer ø8	2
39	_____	—
40	Locating Sleeve	2

No.	Description	Q'ty
41	Small Belt Pulley	1
42	Belt B32	1
43	Rubber Gasket	1
44	Coupler Sleeve (R)	1
45	Pump Mounting Flange	1
46	Brake Cable	1
47	Tension Spring	2
48	Screw M10×70	1
49	Lever	1
50	Gear Box Complete	1
51	Lock Nut M10	15
52	Driving Wheel	2
53	Screw M10×60	2
54	Small Belt Pulley Cover 2	1
55	Screw M10×25	4
56	Screw M6×8	2
57	Screw M5×12	1
58	Circlip 35	1
59	Circlip 15	2
60	Bearing 6202-2RS	2
61	Tensioner Pulley	1
62	Bolt M8×30	2
63	Wheel Shaft Press Plate	2
64	_____	—
65	_____	—
66	_____	—
67	Support Plate	1
68	Bolt M8×50	2
69	Washer	2
70	Bolt M8×45	2
71	Cable Fixing Bracket	1
72	Rubber Mat	4
73	Bolt M10×65 w/glue	8
74	Nut M8	4
75	Support Plate (L)	1
76	Long Extension Spring	1
77	Gasket 25×47×7	8
78	Bearing 6204-2RS	16
79	Engine (6.5HP)	1
80	Supporting Wheel weldment	8

No.	Description	Q'ty
81	Washer \varnothing 10	14
82	Bolt M10 \times 25	8
83	\varnothing 47 Axle Head Cover (Support Wheel)	4
84	Track 180 \times 60	2
85	Two-head Stud	4
86	Guard Plate (L)	1
87	Screw M8 \times 20	4
88	Nut M16	2
89	Bolt M16 \times 140	2
90	Chassis Weldment	1
91	Optical Axis	1
92	Cotter Pin \varnothing 4 \times 35	5
93	Rear Cover	1
94	Guide Wheel Axle	1
95	Gasket 42 \times 30 \times 7	2
96	Circlip 42	4
97	Bearing 61905-2RS	4
98	Guide Wheel	2
99	\varnothing 47 Axle Head Cover (Guide Wheel)	2
100	Guard Plate (R)	1
101	Supporting Bracket Weldment	1
102	Large Belt Pulley Cover	1
103	Bolt M6 \times 20	1
104	Dumper Box	1
105	Spring Washer	2
106	Hydraulic System	1
107	Screw M5 \times 20	2
108	Nut M5	2
109	Guard Cover	1
110	Cylindrical Pin 5 \times 30	1
111	Gearshift Lever	1
112	Cylindrical Pin 3 \times 30	1
113-1	Locating Nut	1
114	Washer Groupware 20	1
115	O-ring 11.2 \times 1.8	1
116-1	Lever Mount Bracket	1
117	Seal FB17 \times 40 \times 7	2
118	Spline Shaft I	1
119-1	Duplex Slip Gear	1
120-1	Gear	1

No.	Description	Q'ty
121	Bearing 6302	1
122	Gearshift Fork Guide Pin	1
123	Small spring	1
124	Steel Ball 6	1
125	Gearshift Fork	1
126-1	Brake Drum Fixing Plate	1
127	Brake Disk Assy	1
128	_____	—
129	_____	—
130-1	Brake Pull Plate	1
131	Circlip 12	1
132	Washer 6	4
133	Bolt M6 \times 16	4
134	Expansion Brake Cover	1
135-1	Stud	1
136	Vent-Plug Joint sleeve	1
137	Vent-Plug	1
138	Screw M8 \times 30	3
139-1	Bolt M6 \times 30	3
140	Screw M8 \times 130	6
141	Clutch Fork Shaft (L)	1
142	Bolt M6 \times 20	3
143	Swing Plate	2
144	Gear III -4	1
145	Gear III -3	1
146	Large Belt Pulley	1
147	Bearing 6303	5
148	Gear II -5	1
149	Gear II -4	1
150	Gear II -3	1
151	Gear II -2	1
152	Gear III -2 Bush	1
153	Gear III -2	1
154	Gear Shaft III	1
155-1	Gear Box Case (L)	1
156	Plug M14 \times 1.5	2
157	Washer Groupware 14	2
158	Gear Box Case Paper Spacer	1
159	Output Shaft	2
160	Gear II -1	1

No.	Description	Q'ty
161	Bush 2	1
162	Bush 1	1
163	Key C5×20	2
164	Spline Shaft II	1
165	Plug M18×1.5	2
166	Clutch Fork Shaft (R)	1
167	Gear Box Case (R)	1
168	Pin 12×20	2
169	Seal FB16×22×4	2
170-1	Output Gear Bush Paper Spacer	2
171	Gasket 1	4
172	Clutch Spring	2
173	Spring Guide Bush	2
174	Clutch Bush	2
175	Spring Gasket	2
176	Steel Ball 5	70
177	Circlip 58	2
178	Output Gear	1
179	Intermediate Joint Bush	1
180	Intermediate Joint Bush Composite Bushing	2
181	Circlip 26	2
182	Joint Bush	2
183	Spring Gasket	4
184	Circlip 25	2
185	Washer ø8	10
186	Output Gear Bush Weldment	2
187	Seal FB42×25×7	2
188	Output Shaft Composite Bushing	4
189	Bolt M8×25 w/glue	12
190	Oil dipstick Assy	1
191	O -Ring 16×1.8	1
192	Tank Cover	1
193	Asbestos Cushion	1
194	Oil Filter	1
195	Tank	1
196	Torsion Spring	1
197	Returning Plate	1
198	Bolt M6×30	1
199	Bolt M6×60	2
200	Tank Fixing Bracket	1

No.	Description	Q'ty
201	Combinded Sealing Gasket 18	4
202	Connector	4
203	Oil Outlet Pipe	1
204	NPT3/8-M18×1.5	2
205	Pump	1
206	Oil Inlet Pipe	1
207	Bolt M8×55	2
208	Rubber hose	2
209	Welding Cylinder	1
210	Spindle 2	1
211	Oil Cup 6×1	2
212	Spindle 1	1
213	Pipe Clamp	1
214	Oil Return Pipe	1
215	Bolt M14×1.5	1
216	Washer Groupware 14	2
217	Reversing Valve	1
218	Bolt M8×40	1
219	Pipe Clamp Plate	1
220	Washer 20	2
221	Pipe Plug 19×19	2
222	Spongy Cushion	1
223	Combinded Sealing Washer	1
224	Bolt M8×25	2
225	Rubber Pad	4
226	Gearshift Panel	1
227	Bolt M8×12	1
228	Bolt M10×35	1
229	Seal FB14×24×7	1
230	Gearshift Lever I	1
231	Gearshift Lever I	1
232	Spring	1

NL 10 **EG conformiteitsverklaring**
FR 10 **Déclaration de conformité CE**
EN 10 **EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product **Gemotoriseerde mini rupsdumper**
Produit **Brouette motorisée sur chenilles**
Product **Tracked dumper**

Order nr. : **MRD600H (829700123)**

Geldende CE-richtlijnen **2006/42/EC**
Normes CE en vigueur **EN ISO 12100:2010**
Relevant EU directives

Test report no. **SH11120499-001+A1+A2+A3**

Overeenstemt met de bestemming van de hierboven aangeduide richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 14/03/2019

Bart Vynckier, Director
Vynckier Tools sa

